

INSEZIONI: S.P.I., via S. Pellico 4, tel. 55255, 55955. - Pressi per tutti, d'altre (largh. una colonna): Commerciali L. 350 (festivi o posizioni prepagabili L. 400). - Necrologie L. 375 (partecipazioni L. 500). - Finanziari e legali L. 480. - Nel corpo del giornale L. 250 (festivi L. 400). - Arrivi collettivi: premi in testa alla rubrica, Paese gov. in più il giornale si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi inserzione. - ABBONAMENTI (O/C Postale 11/538): ITALIA anno L. 13.000, sem. 6750, trim. L. 20.000 (col. Fisco del lunedì: 15.150, 7900, 4100). - ESTERO: anno L. 25.500, sem. L. 13.500, trim. L. 40.000 (col. Fisco del lunedì: 20.750, 15.700, 8000). - Copie arretrate il doppio.

## LA VIA DELLA RAGIONE

La cerimonia di lunedì, in Campidoglio, è stata degna della grandezza dell'avvenimento celebrato e delle sue storiche prospettive. Il Presidente della Repubblica francese occupava tutta la scena e mostrava un volto alquanto aggraziato quando il Presidente Saragat insisteva con nobiltà e con convinzione sui punti di maggior rilievo: l'accesso dell'Inghilterra in una Europa democraticamente unita e collegata con le grandi democrazie dell'area atlantica e, in primo luogo, con gli Stati Uniti. Sono concetti non accettati o, quanto meno, non proprio graditi al Generale, che ama di solito porre l'accento su una Europa equidistante da America e Russia, e considera l'unificazione politica e la sovranizzazione come utopia. Quando dai temi generali, mille volte accennati e discorsi, si è giunti ai problemi concreti che erano martedì, alla Farnesina, nell'agenda dei lavori, il discorso è diventato più preciso e più concreto, e le conclusioni sono state concordate e, in sostanza, positive.

Da tempo tutti gli europei si domandano che si dia esecuzione al trattato dell'aprile 1965, sulla fusione delle istituzioni delle tre Comunità: CEE, CEE e CEEA. Si tratta, quando vi si arriverà, di una semplificazione notevole, che darà nuovo forte impulso al processo unitario, e farà presente il bisogno di attuare il Parlamento europeo. Fuo spettare alla Italia assumere la responsabilità e la presidenza dell'Esecutivo unico delle tre Comunità, che dovrà cominciare a realizzarsi a partire dal primo luglio 1967. Questa decisione è positiva ed era da tutti attesa come il gesto necessario per significare una chiara volontà di ripresa del processo europeo.

Al secondo punto si deve mettere, fra i problemi più immediati e, insieme, più controversi, la domanda di adesione della Gran Bretagna, dell'Irlanda e della Danimarca. Su questo punto il Presidente De Gaulle si pronunciò nettamente in senso negativo nel gennaio 1963; si è espresso in modo assai più diplomatico e sfumato, ma pur sempre negativo, nella recente conferenza stampa all'Eliseo; la opinione comune è che il generale De Gaulle consideri ancora la questione come non matura. Essa porrebbe — secondo il Presidente — alla stessa ingilterra problemi complessi, delicati e di difficile soluzione. Comunque, ai termini dello statuto, una discussione sul problema dovrà svolgersi davanti al Consiglio dei Ministri della Comunità. Quando e come il Ministro francese Couve de Merville consentirà che la domanda inglese venga posta all'ordine del giorno e quanto tempo sarà necessario perché si arrivi a una conclusione positiva?

E' da ritenere di buon auspicio la intenzione espressa ai Capi di Stato e di Governo delle sei Nazioni di riunirsi di nuovo, presumibilmente nel corso di quest'anno, quando non vi siano da temere atteggiamenti polemici e ur, spiacevoli, questo è senza dubbio il modo migliore per "nsaldare a grado a grado i poli di natura politica con gli e con procedure suggerite dalle esperienze e dai esiti". Questo mezzo, se è vero, è da ritenere di buon auspicio la intenzione espressa ai Capi di Stato e di Governo delle sei Nazioni di riunirsi di nuovo, presumibilmente nel corso di quest'anno, quando non vi siano da temere atteggiamenti polemici e ur, spiacevoli, questo è senza dubbio il modo migliore per "nsaldare a grado a grado i poli di natura politica con gli e con procedure suggerite dalle esperienze e dai esiti".

Questo mezzo, se è vero, è da ritenere di buon auspicio la intenzione espressa ai Capi di Stato e di Governo delle sei Nazioni di riunirsi di nuovo, presumibilmente nel corso di quest'anno, quando non vi siano da temere atteggiamenti polemici e ur, spiacevoli, questo è senza dubbio il modo migliore per "nsaldare a grado a grado i poli di natura politica con gli e con procedure suggerite dalle esperienze e dai esiti".

Questo mezzo, se è vero, è da ritenere di buon auspicio la intenzione espressa ai Capi di Stato e di Governo delle sei Nazioni di riunirsi di nuovo, presumibilmente nel corso di quest'anno, quando non vi siano da temere atteggiamenti polemici e ur, spiacevoli, questo è senza dubbio il modo migliore per "nsaldare a grado a grado i poli di natura politica con gli e con procedure suggerite dalle esperienze e dai esiti".

Questo mezzo, se è vero, è da ritenere di buon auspicio la intenzione espressa ai Capi di Stato e di Governo delle sei Nazioni di riunirsi di nuovo, presumibilmente nel corso di quest'anno, quando non vi siano da temere atteggiamenti polemici e ur, spiacevoli, questo è senza dubbio il modo migliore per "nsaldare a grado a grado i poli di natura politica con gli e con procedure suggerite dalle esperienze e dai esiti".

## RELAZIONE E DIBATTITO ALLA COMMISSIONE ESTERI DELLA CAMERA

# L'ESTO POSITIVO DEL VERTICE CONFERMATO DAL MINISTRO FANFANI

Non condiviso da La Malfa l'ottimismo del Governo sui risultati dell'incontro romano a Sei Per il Medio Oriente l'Italia prosegue una intensa azione diretta a impedire un conflitto

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 31. Un ampio esame del problema di politica estera, dal vertice europeo di Roma agli sviluppi della tensione nel Medio Oriente, è stato fatto dalla Commissione Esteri della Camera, che ha ascoltato una dettagliata relazione di Fanfani. Proprio per una discussione sulla situazione internazionale era stato convocato per domenica, alle 10, il Consiglio dei Ministri; la riunione è stata però rinviata a sabato mattina a causa del protrarsi dei lavori parlamentari.

Il lungo dibattito in commissione, durato fino a tarda sera, è stato movimentato da una presa di posizione del segretario del PRI, che ha vivamente criticato l'ottimismo dei risultati del vertice di Roma. Un giudizio del tutto opposto ha dato invece Fanfani nella sua lunga esposizione introduttiva.

«L'importante è rinnovare il ringraziamento ai Governi ed alle diplomazie dei sei Paesi invitati al Parlamento europeo ed agli organismi comunitari per la collaborazione prestata al pieno successo della manifestazione celebrativa, svoltasi in Campidoglio, alla presenza del Capo dello Stato, che ha pronunciato un discorso del momento del quale — ha detto a sventare ogni pretesto — il Governo in generale ed il Ministro degli Esteri assume tutta la responsabilità. L'on. Fanfani ha detto che anche la riunione politica del giorno seguente, per il clima in cui si è svolta, per l'animazione costruttiva del dialogo tra i capi delle sei delegazioni, le conclusioni a cui siamo giunti si è giunti, ha dato risultati positivi ed anzi ha superato le attese».

Si era — prudentemente — previsto di poter sbloccare la esecuzione del trattato dell'aprile 1965 per la fusione degli esecutivi, dando ai Ministri mandato di concordare data e modalità; ed invece, durante gli incontri di Roma — ha detto Fanfani — si è giunti a concordare la data del 1.º luglio per la formazione del nuovo organo unitario delle Comunità, accettando che l'Italia ne abbia la presidenza, ove essa sia in grado di notificare la disponibilità dell'elemento che tutti i Paesi ritengono un secondo comunicato del Ministro degli Esteri turco aveva reso noto che cinque navi sovietiche erano transitate per gli Stretti; successivamente la notizia veniva rettificata mediante un secondo comunicato, in cui si spiegava l'errore e la scarsa visibilità, dovuta alla presenza di nebbia nella zona. La «Magomet Gadzhiev» ha le dimensioni di una fregata, è armata con quattro cannoni da 3,9 pollici, ed otto pezzi antiaerei da 45 millimetri. Si ritiene che abbia un equipaggio di circa 300 uomini. Secondo le autorità turche, entro la prima settimana di giugno, dovranno passare gli Stretti altre nove navi sovietiche, cinque delle quali da guerra e quattro da trasporto.

Stasera dal Cairo si è appreso che la portaerei americana «Intrepid» è giunta all'imboccatura settentrionale del Canale di Suez. La nave, che stacca 22 mila tonnellate e trasporta 78 reattori, ha raggiunto Porto Said alle 16, italiane. Mentre la stampa e la radio egiziane stavano formulando congetture sulla destinazione dell'«Intrepid», si sono avute notizie attendibili, secondo cui la portaerei procederà per il Mar Rosso, e non potrà impedire lo sbocco delle procedure previste dall'art. 237 del Trattato, concludendosi anzi coerentemente che sin dalla prima riunione del Consiglio dei Ministri della CEE, fissata per il 5-6 giugno, si dia inizio alle procedure suddette.

Si era in terzo luogo, sempre con la dovuta prudenza, previsto che in materia di ripresa del dialogo politico fra i sei si sarebbe potuto al massimo giungere ad ammettere la futura incontro a Bruxelles dei Ministri degli Esteri; ed invece si è giunti non solo a incaricare gli stessi di approfondire il dialogo sull'unità politica, ma di annunciare anche un'altra riunione di vertice tra i Capi di Governo (e per la Francia, di Stato) ed i Ministri degli Esteri per una data probabilmente compresa nell'anno in corso, in una capitale, continuando la rotazione, diversa da Parigi, Bonn e Roma, che simili riunioni hanno già ospitato.

Fin dal dicembre scorso si riteneva che piccolo, ma siccante successo delle manifestazioni romane sarebbe stato quello di ristabilire un'atmosfera di collaborazione tra i sei Paesi verso gli Stati Uniti».

Gli europei potrebbero, se fossero uniti, far prevalere una visione di equità e di giustizia, una determinazione che sarebbe utile, giusta e insieme europea. Ebbene, a dieci anni di distanza dai Trattati di Roma, siamo assai lontani da una realtà — l'Europa unita — che sarebbe nobile, degna e corrispondente all'interesse storico dei sei Paesi e di tutti i popoli che vivono sulle coste del Mediterraneo.

Ugo d'Andrea

sfera tra i Sei, che si era pur troppo turbata nella primavera del 1962, e quell'atmosfera di instabilità nelle condizioni più favorevoli, per consentire, da parte di tutte le delegazioni, di esprimere la certezza di ulteriori miglioramenti. Queste oggettive constatazioni conducono a concludere che è stato un bene la ripresa degli incontri di vertice e che la ripresa romana, senza dar luogo a miracoli da nessuno attesi, ha preparato il terreno a riprendere, tra l'altro, un discorso politico tra i Sei; indispensabile per passare dalla fase economica a quella politica del processo unitario europeo. Non è mancato, infine, il riconfermato impegno per l'Università europea di Firenze, che naturalmente richiede dai Governi e dal Parlamento italiani gli adempimenti in passato avviati, ma che, con opportuni aggiornamenti, occorrono riprendere.

Conclude così le considera-

zioni sul vertice europeo, il Ministro Fanfani è passato ad affrontare il tema della crisi nel Medio Oriente. Di fronte ad una situazione nel Medio Oriente che continua a costituire motivo delle più serie preoccupazioni, e soprattutto di fronte all'urgenza con cui essa è stata presentata dalla decisione del Governo della RAU di interrompere la libera navigazione nel golfo di Aqaba, l'Italia ha svolto una sistematica azione per incoraggiare e secondare il raggiungimento dei seguenti obiettivi: 1) Non fare iniziare e svolgere la paurosa catena di azioni e reazioni; 2) Fare ricevere condizioni di relativa tranquillità in tutti i settori, disinnescando gli elementi esplosivi della situazione, per dare respiro, tempo e serenità ai negoziatori per la identificazione delle ricerche soluzioni; 3) Promuovere l'esame dei principali problemi esistenti ed offrire ad essi giuste soluzioni.

Ugualmente fin dall'inizio l'Italia ha ricordato a tutti i nostri interlocutori la linea costante della politica italiana per il Mediterraneo ed il Medio Oriente, che è di rispetto della vita, dell'autonomia, della libertà degli Stati esistenti, Israele compreso; di amicizia per il Medio Oriente, ma anche garanzia la integrità dei confini di Israele e la libertà di navigazione negli stretti. L'azione italiana deve essere guidata non da pregiudizi di blocco e di ostilità per l'una o l'altra parte, ma dalla preoccupazione di salvare la pace.

Hanno concluso il dibattito il socialista Luzzatto e il comunista Severi, che hanno ribadito i motivi della loro critica al Governo per l'azione svolta in Medio Oriente e per l'asservimento a Washington — cui Israele sembra deciso a giudicare negativo della estrema sinistra sui risultati del vertice europeo.

R. R.

## L'AVANGUARDIA DELLA FLOTTA DI DIECI UNITA'

# Nave appoggio russa attraversa i Dardanelli

Una portaerei americana si appresta a transitare per Suez - Numerose unità inglesi nel Mar Rosso

Ankara, 31. Questa mattina è transita per i Dardanelli la prima delle dieci navi da guerra sovietiche, per le quali una settimana fa il Governo di Mosca aveva chiesto il permesso di transito, a norma della Convenzione di Montreux, a quello turco. Si tratta della nave appoggio «Magomet Gadzhiev», di 4750 tonnellate, la quale era scortata da altre quattro unità, per ora non identificate, ma probabilmente turche. Un comunicato del Ministero degli Esteri turco aveva reso noto che cinque navi sovietiche erano transitate per gli Stretti; successivamente la notizia veniva rettificata mediante un secondo comunicato, in cui si spiegava l'errore e la scarsa visibilità, dovuta alla presenza di nebbia nella zona. La «Magomet Gadzhiev» ha le dimensioni di una fregata, è armata con quattro cannoni da 3,9 pollici, ed otto pezzi antiaerei da 45 millimetri. Si ritiene che abbia un equipaggio di circa 300 uomini. Secondo le autorità turche, entro la prima settimana di giugno, dovranno passare gli Stretti altre nove navi sovietiche, cinque delle quali da guerra e quattro da trasporto.

Stasera dal Cairo si è appreso che la portaerei americana «Intrepid» è giunta all'imboccatura settentrionale del Canale di Suez. La nave, che stacca 22 mila tonnellate e trasporta 78 reattori, ha raggiunto Porto Said alle 16, italiane. Mentre la stampa e la radio egiziane stavano formulando congetture sulla destinazione dell'«Intrepid», si sono avute notizie attendibili, secondo cui la portaerei procederà per il Mar Rosso, e non potrà impedire lo sbocco delle procedure previste dall'art. 237 del Trattato, concludendosi anzi coerentemente che sin dalla prima riunione del Consiglio dei Ministri della CEE, fissata per il 5-6 giugno, si dia inizio alle procedure suddette.

Si era in terzo luogo, sempre con la dovuta prudenza, previsto che in materia di ripresa del dialogo politico fra i sei si sarebbe potuto al massimo giungere ad ammettere la futura incontro a Bruxelles dei Ministri degli Esteri; ed invece si è giunti non solo a incaricare gli stessi di approfondire il dialogo sull'unità politica, ma di annunciare anche un'altra riunione di vertice tra i Capi di Governo (e per la Francia, di Stato) ed i Ministri degli Esteri per una data probabilmente compresa nell'anno in corso, in una capitale, continuando la rotazione, diversa da Parigi, Bonn e Roma, che simili riunioni hanno già ospitato.

Fin dal dicembre scorso si riteneva che piccolo, ma siccante successo delle manifestazioni romane sarebbe stato quello di ristabilire un'atmosfera di collaborazione tra i sei Paesi verso gli Stati Uniti».

Gli europei potrebbero, se fossero uniti, far prevalere una visione di equità e di giustizia, una determinazione che sarebbe utile, giusta e insieme europea. Ebbene, a dieci anni di distanza dai Trattati di Roma, siamo assai lontani da una realtà — l'Europa unita — che sarebbe nobile, degna e corrispondente all'interesse storico dei sei Paesi e di tutti i popoli che vivono sulle coste del Mediterraneo.

Fin dal dicembre scorso si riteneva che piccolo, ma siccante successo delle manifestazioni romane sarebbe stato quello di ristabilire un'atmosfera di collaborazione tra i sei Paesi verso gli Stati Uniti».

Gli europei potrebbero, se fossero uniti, far prevalere una visione di equità e di giustizia, una determinazione che sarebbe utile, giusta e insieme europea. Ebbene, a dieci anni di distanza dai Trattati di Roma, siamo assai lontani da una realtà — l'Europa unita — che sarebbe nobile, degna e corrispondente all'interesse storico dei sei Paesi e di tutti i popoli che vivono sulle coste del Mediterraneo.

In IX pagina il nostro servizio.

Tirana, nel golfo, in fondo al quale si trova il porto di Elat, principale porto di scarico del petrolio per Israele. Un portavoce del Foreign Office, a Londra, ha sottolineato tuttavia che l'Inghilterra e le altre potenze occidentali si stanno ancora adoperando per una soluzione diplomatica ed hanno precisato che una scorta navale non significherebbe necessariamente l'impiego della forza, potrebbe indurre Nasser a pensare due volte prima di compiere le navi dirette a Elat, a tornare indietro.

A riprova di quanto si è detto si fa il fatto che la portaerei britannica «Hermes», due fregate e cinque spazzamine della Royal Navy sono ritornate nella prossimità di Aden, all'imboccatura meridionale del Mar Rosso, da dove erano salpite dieci giorni or sono.

Dai vari movimenti è possibile dedurre che un notevole ammassamento di forze navali occidentali è in corso nel Mar Rosso, mentre il Gebino inglese, dal canto suo, sta vagliando l'opportunità di un'azione comune con gli Stati Uniti e altre potenze marittime, per forzare il blocco del golfo di Aqaba. Gli inglesi penserebbero alla formazione di una task force navale per scortare le navi, attraverso lo stretto di

New York, 31. «Il periodo di respiro ottenuto per un tentativo di compromesso nella crisi arabo-israeliana, si va rapidamente esaurendo e i vari elementi della situazione sembrano indicare che essa, anziché risolversi si aggravi. Da Washington si segnalano progressi dei tentativi americani di reperire l'accordo di altre potenze marittime per una prova di forza contro gli egiziani nello stretto di Tirana. Contemporaneamente il Cairo consolida tanto la sua posizione diplomatica — attraverso l'accordo con la Giordania — quanto la sua posizione militare intensificando la preparazione bellica del Sinai. Dal canto suo, l'Unione Sovietica invia navi da guerra nel Medi-

terraneo orientale. Di fronte a tutto questo, le Nazioni Unite, in cui si riponeva qualche speranza d'intervento a tutela della pace, non si dimostrano molto efficaci, proseguendo senza un orientamento preciso un dibattito di carattere accademico. Secondo indiscrezioni trapelate oggi nella capitale americana, nel suo recente colloquio col Ministro degli Esteri israeliano Abba Eban il Presidente Johnson ha riaffermato nettamente l'impegno americano a proteggere la libertà di navigazione nel golfo di Aqaba, ma ha chiesto, ed ottenuto, un intervallo destinato a sondare le possibilità di una via d'uscita diplomatica dalla crisi. Eban ha tuttavia fatto presente che il suo Paese non avrebbe potuto aspet-

## Il Presidente De Gaulle in Vaticano



(Telefoto A.P. al «Piccolo») Città del Vaticano — Il Papa stringe molto cordialmente le mani del Presidente De Gaulle, accogliendolo in ufficiale udienza. Nei discorsi più volte è stato fatto accenno alla pace

## MENTRE LA SITUAZIONE NEL MEDIO ORIENTE TENDE AD AGGRAVARSI SEMPRE PIU'

# L'O.N.U. SEMBRA IMPOTENTE A INTERVENIRE NELLA CRISI

Una settimana ancora a disposizione della diplomazia per raggiungere un compromesso? Sarebbero stati compiuti progressi per un accordo contro il blocco del golfo di Aqaba

New York, 31. «Il periodo di respiro ottenuto per un tentativo di compromesso nella crisi arabo-israeliana, si va rapidamente esaurendo e i vari elementi della situazione sembrano indicare che essa, anziché risolversi si aggravi. Da Washington si segnalano progressi dei tentativi americani di reperire l'accordo di altre potenze marittime per una prova di forza contro gli egiziani nello stretto di Tirana. Contemporaneamente il Cairo consolida tanto la sua posizione diplomatica — attraverso l'accordo con la Giordania — quanto la sua posizione militare intensificando la preparazione bellica del Sinai. Dal canto suo, l'Unione Sovietica invia navi da guerra nel Medi-

terraneo orientale. Di fronte a tutto questo, le Nazioni Unite, in cui si riponeva qualche speranza d'intervento a tutela della pace, non si dimostrano molto efficaci, proseguendo senza un orientamento preciso un dibattito di carattere accademico. Secondo indiscrezioni trapelate oggi nella capitale americana, nel suo recente colloquio col Ministro degli Esteri israeliano Abba Eban il Presidente Johnson ha riaffermato nettamente l'impegno americano a proteggere la libertà di navigazione nel golfo di Aqaba, ma ha chiesto, ed ottenuto, un intervallo destinato a sondare le possibilità di una via d'uscita diplomatica dalla crisi. Eban ha tuttavia fatto presente che il suo Paese non avrebbe potuto aspet-

tere più di una decina di giorni. Questo per il semplice motivo che il Governo del Cairo sta febbrilmente proseguendo i preparativi militari nel Sinai, e che perciò ogni giorno il costo di un confronto con gli egiziani — cui Israele sembra deciso come ultima risorsa — aumenta.

La diplomazia americana ha dunque appena una settimana per tentare di realizzare i suoi piani. Fonti ufficiali hanno affermato che essi si vanno sviluppando abbastanza soddisfacentemente nel senso della costituzione di un'associazione di potenze marittime intenzionate a riaffermare con la forza il libero passaggio attraverso lo stretto di Tirana. Le stesse fonti hanno smentito l'informazione, circolata nei negoziati ambientali congressuali, che Washington sarebbe tuttavia disposta ad accettare dal Cairo una soluzione di blocco parziale che consentirebbe il passaggio di tutte le navi dirette ad Israele (compresa quella trasportante materiali strategici), ma non il passaggio delle navi israeliane.

Gli ambienti da quali la notizia proviene, tuttavia, hanno smentito la smentita ufficiale e solo destinato ad impedire reazioni impetive da parte israeliana: «Lo stesso scopo avrebbero, forse, le ostilità in discrezioni sui progressi della azione diplomatica americana. Le due principali incognite della situazione rimangono comunque la decisione egiziana a mantenere la posizione assunta (ed ora evidentemente rafforzata dall'accordo con la Giordania) e le intenzioni dell'Unione Sovietica in appoggio ai Paesi arabi.

Tuttavia, secondo le notizie ufficiali fatte circolare a Washington, nessuna iniziativa di carattere ultimatum verrebbe presa da parte degli Stati Uniti e dei loro alleati fino a quando non fosse chiaramente emersa l'impotenza delle Nazioni Unite ad intervenire nella crisi, ma questa impotenza sembra già chiara a tutti gli osservatori.

## Proposta americana al Consiglio di sicurezza

New York, 31. Il Consiglio di sicurezza dell'ONU ha proseguito questa sera il dibattito sul Medio Oriente. Il delegato americano Goldberg ha formalmente presentato un progetto di risoluzione che invita Israele e i Paesi arabi alla moderazione e a ricorrere alla diplomazia per risolvere la crisi. Scopo della proposta, ha spiegato Goldberg, è di portare ad un periodo di raffreddamento senza pregiudizi per i diritti delle parti in causa. Non è nostra intenzione, nel proporre questa soluzione ad interim, tentare di imporre al Consiglio l'esercizio delle sue responsabilità, ma piuttosto di guadagnare tempo per creare un clima in cui sia possibile cercare soluzioni in un'atmosfera migliore.

Il Ministro degli Esteri iracheno Pachachi ha aperto il dibattito, dichiarando che il suo Governo appoggia la tesi del Cairo, secondo cui l'Egitto ha il diritto di impedire l'accesso di navi israeliane nel porto di Aqaba. Quanto alla proposta di risoluzione americana, Pachachi ha detto che si riserva di dare un giudizio dopo aver ascoltato le spiegazioni di Goldberg.

## «ATTO DI BELLIGERANZA» la chiusura di Aqaba

Londra, 31. Il Ministro degli Esteri George Brown ha dichiarato alla Camera dei Comuni che l'Inghilterra considererà la chiusura unilaterale del golfo di Aqaba come un atto di belligeranza e si sta consultando con le altre nazioni marittime per il mantenimento della libertà di navigazione in quella via d'acqua.

Il Ministro ha aggiunto che il Governo britannico cerca una chiara dichiarazione da parte della comunità marittima internazionale che il golfo di Aqaba è una via d'acqua internazionale, attraverso la quale le navi di tutte le nazioni hanno il diritto di transito. E' da anche detto che la Gran Bretagna non ha intenzione di tentare di rovesciare il regime di Nasser, il nostro obiettivo nella crisi attuale — ha aggiunto — deve essere quello di impedire che lo scontro si trasformi in conflazione e cercare con altri una soluzione negoziata.

## La situazione

L'atteggiamento del Governo italiano nella crisi del Medio Oriente è stato discusso alla Commissione Esteri della Camera sulla base di una relazione di Fanfani, che ha così dato una chiara dichiarazione presentata all'Inghilterra da parte dei Comuni. Brown ha anche criticato la decisione di U Thant di ritirare le forze delle Nazioni Unite schierate nel Sinai e di tentare di imporre la pace nel Medio Oriente, e ha definito positivi, del vertice europeo tenutosi a Roma.

Fanfani ha avuto un colloquio con il Ministro afgano degli Esteri, Mahdum, di passaggio a Roma e diretto a Parigi, dove si propone di illustrare al Governo francese la situazione mediorientale come è vista, ovviamente, dal suo Governo.

E' da ritenere che i vari aspetti preoccupanti della situazione internazionale, e quindi anche del Medio Oriente, siano stati esaminati nell'udienza che il Papa Paolo VI ha concesso al Presidente De Gaulle. L'atteggiamento del Governo sovietico nella crisi mediorientale è stato criticato dal Ministro degli Esteri inglese Brown in un dibattito tenutosi alla Camera dei Comuni. Brown ha anche criticato la decisione di U Thant di ritirare le forze delle Nazioni Unite schierate nel Sinai e di tentare di imporre la pace nel Medio Oriente, e ha definito positivi, del vertice europeo tenutosi a Roma.

Fanfani ha avuto un colloquio con il Ministro afgano degli Esteri, Mahdum, di passaggio a Roma e diretto a Parigi, dove si propone di illustrare al Governo francese la situazione mediorientale come è vista, ovviamente, dal suo Governo.

Presentando all'assemblea della Banca d'Italia la relazione







# Panopticon romano

«RACCOLGENDO queste pagine su Roma scritte nel corso di parecchi anni, mi sono tornati in mente alcuni versi di John Donne: «Come gli uomini virtuosi si spengono placidamente e sussurrano alle loro anime di partire, mentre alcuni dei loro tristi amici dicono: ora respira; e altri dicono: no; così noi interiamoci e non facciamo rumore, né suscitiamo fumi di lacrime e tempeste di sospiri...». Perché mi sono accorto che in tutti questi anni la mia posizione nei confronti di Roma è stata quella d'un commosso testimone al capezzale d'un malato grave...».

Così Mario Praz introduceva in un suo recente volumetto edito nitidamente da Riccardo Ricciardi: «Panopticon romano». E che già dal titolo dice qual è il tema, qual è la malattia di cui si parla, qual è la malattia che Praz sovrappone con tanta attenzione e reticenza con la morte.

Sono prose brevi, le più di giornale, scritte negli ultimi vent'anni e più. E che, così in volume, subito decantano la verità, l'occasione, per cui nacque: e, virtù somma dello scrittore, subito si omogeneizzano, si saldano. In un discorso sovrapposto, sensibilibissimo ai minimi sussulti di questo illustre e grave malato che è la Roma, appunto, degli anni del dopoguerra.

E quale la malattia? Non occorre, forse, neppure diagnosticarla: che subito ci vien dritta dall'epidemia edilizia che sta vessando dalle radici, si può dire, ogni contrada d'Italia: e di cui Roma, quasi per rivendicare anche di qui il proprio ruolo di capitale, può vantarsi di essere l'epicentro. Epicentro, in una parola, disastroso e tale da farci arrischiare, come italiani e come custodi d'un patrimonio artistico e paesistico tra i maggiori e più preziosi del mondo.

Praz, dunque, con queste prose limpide, pacate, soffuse di un umore tra nostalgico e solenne, colto, ironico, analizzante il male di Roma. Ma parte, quasi sempre, da ricordi lontani e meno lontani. Li dipana, sul filo di quel suo tipico garbo, nel quale un gusto finissimo s'alza a una cultura lentamente depositata su un'educazione letteraria e artistica di pari forza e profondità: e dove la lunga, famosa frequentazione dell'ambiente anglosassone, sembra come decantare ogni scoria retorica, ogni impaccio e rigidità di riflessione, ogni concessione, insomma, a ciò che potrebbe, altrimenti, arrestare la libera, spregiudicata, consapevole valutazione dell'attualità nel pur spiccatissimo senso della tradizione: come della dottrina, nel nodo egualmente rilevante dell'apprendere i suggerimenti immediati.

Praz fa ampio spazio, nel libro, a luoghi e costumi romani. Da una serie di piazze: di Spagna, del Popolo, Navona; e strade. A paesaggi, figure, edifici e fontane. Ne mancano — in quell'inglese che il Praz — riferimenti e rievocazioni di studiosi, artisti, letterati britannici: che possano contribuire a tessere il mosaico del suo «Panopticon». Facendolo così rientrare in Roma e, in qualche modo, sempre attraverso quella conciliazione di gusto, cultura, umore, nel discorso sulla Roma d'allora e la Roma dell'ultimo ventennio.

Così si torna al tema principale del «Panopticon»: appunto la grave malattia del grave malato: lo scempio edilizio e la spensieratezza e presunzione che ad esso presiede: un po' in tutti i settori della società italiana odierna, dall'uomo della strada al responsabile della cosa pubblica.

Praz, naturalmente, non s'impunta mai, o quasi, sugli accenti aspramente polemici che l'argomento potrebbe anche strappare di bocca: e che di fatti, specie negli ultimi tempi, non sono mancati di diffondersi nella stampa, né in altre manifestazioni come certe esposizioni fotografiche o denunce in convegni e mozioni.

Praz, la cultura, l'educazione, lo stesso dolore di Praz, davanti a certi temi, gli impediscono di scendere sul terreno della polemica o di salire sulla bionda demagogica. Eppure, proprio da tanto riserbo formatore: proprio dal sottintendere o appena accennare: ritrae maggior forza di persuasione quella che ci dice o ci sottolinea lo scempio.

Gli appigli, i punti, gli scemi farebbero una lista lunghissima: né vale, qui, ripeterla, anche perché è assai ben nota a chiunque. E riguarda strade, località celebri di Roma, dall'Appia Antica alle spiagge, dalle costruzioni in periferia e

quelle nel cuore stesso della città, sino agli «sventramenti» perpetrati, già a decorrenza dell'infuato ventennio nero, e che oggi tengono bordone alle varie pianificazioni o regolamentazioni urbanistiche, troppo sovente cervelotiche o ispirate soltanto dal più basso calcolo speculativo.

Ma alla vasta, ansiosa materia, ecco poi che Praz sa intrecciare — e sono, forse, i capitoli più affascinanti del «Panopticon romano» — ricordi personali: specie degli anni lontani della prima giovinezza o del suo riconvergere, lui romano, nella sua propria città: dopo gli studi altrove compiuti e l'insegnamento esercitato, dal 1924 al 1934, nelle università di Liverpool e di Manchester. Riapprodo romano, col nuovo altissimo ministero dell'Insegnamento, che ha definitivamente sancito l'incisa presenza di Praz nella cultura italiana moderna.

E che al di là dei riconoscimenti accademici d'alto prestigio, ha inoltre portato al diretto profitto delle generazioni più giovani della sua, quella lezione, come si diceva sopra, di una cultura così sensibilmente filtrata dalle fonti più varie: eppure saldamente consolidata nel suo nerbo di rispetto della tradizione, a un tempo, e di allargamento di questa tradizione medesima sino alle esigenze e suggerimenti più vivi del mondo nuovo e delle ricerche più moderne e consapevoli.

Da tutto ciò trae colore inconfondibile questo bel libro del «Panopticon romano». Che non è dunque appena una denuncia e una ansiosa veglia al capezzale di quel malato grave, ipotizzato dall'autore medesimo.

Ma, direi, un nuovo contributo di Praz alla letteratura del nostro tempo, in linea di vivace sensibilità e decantazione d'interessi e di motivi. Ricollegandosi così ai suoi libri più celebri, che hanno i loro capostipiti nel grande affresco del 1930 («La canne, la morte e il diavolo nella letteratura romantica»), oltre che in quella «Storia della letteratura inglese» che è certamente la migliore scritta sinora in Italia.

Antonio Manfredi



Non è improbabile che in un futuro molto prossimo le maschere prendano il posto del make ups, come mostra questa vivace successione di «strucchi» creati e presentati adesso a Parigi

## IMPORTANTI E CURIOSI RIVELAZIONI STORICHE FATTE DA UN PRINCIPE RUSSO

# Un giornalista francese denunciò la congiura per assassinare Lenin

Prima di essere fucilati, il dittatore e i suoi collaboratori avrebbero dovuto sfilare nudi per Mosca. Misteriosa scomparsa dell'avventuriero che aveva tentato invano di rovesciare il regime bolscevico

Alexandr Helphand-Parvus, un avventuriero russo, fu l'agente più abile e meglio pagato dei servizi segreti della Germania guglielmiana. Fra l'altro, riuscì a provocare l'invasione della Turchia al fianco delle Potenze centrali; fu riuscito con diaboliche macchine a rendere possibile la fondazione del partito bolscevico; fu l'ultimo dei suoi obiettivi: quello di rovesciare il regime sovietico.

In quei giorni, conobbe per caso un avventuriero del suo stampo, annuo da 40 anni, quando si recò a Mosca per un'operazione di propaganda. Si chiamava David Rosenblum ed era nato nel 1874 a Odessa dove i suoi genitori, ebrei, avevano una modesta azienda commerciale. Affermava che i suoi nonni erano venuti dall'Irlanda; in realtà erano sfuggiti da un pogrom nella cittadina di Chelm a Est di Lublino, e avevano trovato un rifugio abbastanza sicuro nella metropoli portuale sul Mar Nero. A trent'anni, David Rosenblum aveva già una solida posizione conquistata, non si sa come, in Estremo Oriente. Di positivo risulta che, dopo la guerra russo-giapponese, accumulò una ingente fortuna come rappresentante dei cantieri navali Blohm & Voss di Amburgo e che, nel dicembre 1914, fu nominato condirettore di una misteriosa banca russo-asiatica a Tokio. L'anno seguente si recò negli Stati Uniti per organizzare l'acquisto di materiale bellico; questo compito fu assolto brillantemente: le forniture ebbero inizio molto prima di quelle concordate attraverso i normali canali diplomatici.

Allo scoppio della rivoluzione in Russia, si trasferì in Scandinavia, e da qui diede per primo la notizia dell'arrivo di Lenin a Helsinki. Nel gennaio 1918 fu richiamato, e il Secret Service gli affidò una missione ben più importante di quella che era stata affidata sei mesi prima a Somerset Maugham: il noto romanziere avrebbe dovuto segnalare in tempo gli sviluppi dei drammatici contrasti fra il governo moderato di Kerenski e i Soviet (Consigli) degli operai, dei contadini e dei soldati, che erano dominati e guidati dal partito bolscevico; ma i suoi rapporti, come del resto quelli di altri osservatori, diedero fino all'ultimo momento un quadro inesatto della situazione, così che il tipo di stato del 7 novembre «se di sorpresa le cancellerie occidentali. Monsieur Massimo, alias Reilly, alias Rosenblum, arrivò a Pietrogrado ai primi di gennaio 1918; si presentò come uomo d'affari leccato, interessato

a studiare le possibilità di stabilire fruttuosi rapporti commerciali col nuovo regime. Si fece subito notare per la straordinaria eleganza e per i mezzi di cui disponeva, e in un'occasione, di essere fornito. Era sempre accompagnato da belle donne, offriva pranzi in locali di lusso e parlava con eguale disinvoltura il russo, il turco, l'arabo, l'inglese, il francese e il tedesco (in realtà, conosceva alla perfezione altre quattro lingue, fra cui il giapponese).

Dopo alcune settimane si trasferì a Mosca. La sera del 5 maggio, il vicecommissario agli Esteri Karachan pregò telefonicamente l'ambasciatore russo, Paul List Verhaegh, di recarsi da lui per una comunicazione urgente. La comunicazione era quasi strabillante: un ufficiale inglese aveva chiesto di parlare immediatamente con Lenin per incarico di Lloyd George il quale voleva avere notizie di prima mano sugli obiettivi e gli ideali del bolscevismo. Il misterioso ufficiale aveva potuto parlare con un amico e consigliere di Lenin, il prof. Bonch-Bruyevich. Lockhart esprimeva l'opinione che si trattasse o di un pazzo o di un imbroglione, ma il giorno seguente poté stabilire che Monsieur Massimo,

ridiventato il capitano Reilly, era un agente del Secret Service incaricato di stabilire se e con quali mezzi fosse possibile indurre la Russia a riprendere la guerra contro la Germania. Lockhart, che era stato in prima mano sugli obiettivi e gli ideali del bolscevismo, si era reso conto che il sergente inglese aveva chiesto di parlare immediatamente con Lenin per incarico di Lloyd George il quale voleva avere notizie di prima mano sugli obiettivi e gli ideali del bolscevismo. Il misterioso ufficiale aveva potuto parlare con un amico e consigliere di Lenin, il prof. Bonch-Bruyevich. Lockhart esprimeva l'opinione che si trattasse o di un pazzo o di un imbroglione, ma il giorno seguente poté stabilire che Monsieur Massimo,

era un agente del Secret Service incaricato di stabilire se e con quali mezzi fosse possibile indurre la Russia a riprendere la guerra contro la Germania. Lockhart, che era stato in prima mano sugli obiettivi e gli ideali del bolscevismo, si era reso conto che il sergente inglese aveva chiesto di parlare immediatamente con Lenin per incarico di Lloyd George il quale voleva avere notizie di prima mano sugli obiettivi e gli ideali del bolscevismo. Il misterioso ufficiale aveva potuto parlare con un amico e consigliere di Lenin, il prof. Bonch-Bruyevich. Lockhart esprimeva l'opinione che si trattasse o di un pazzo o di un imbroglione, ma il giorno seguente poté stabilire che Monsieur Massimo,

era un agente del Secret Service incaricato di stabilire se e con quali mezzi fosse possibile indurre la Russia a riprendere la guerra contro la Germania. Lockhart, che era stato in prima mano sugli obiettivi e gli ideali del bolscevismo, si era reso conto che il sergente inglese aveva chiesto di parlare immediatamente con Lenin per incarico di Lloyd George il quale voleva avere notizie di prima mano sugli obiettivi e gli ideali del bolscevismo. Il misterioso ufficiale aveva potuto parlare con un amico e consigliere di Lenin, il prof. Bonch-Bruyevich. Lockhart esprimeva l'opinione che si trattasse o di un pazzo o di un imbroglione, ma il giorno seguente poté stabilire che Monsieur Massimo,

45<sup>a</sup> FIERA DI PADOVA INTERNAZIONALE

31 MAGGIO  
13 GIUGNO

IL MONDO A PORTATA DI MANO

PUNTUALE GIOVANE ATTRAENTE

... CHE FIERA, GENTE!

## IL CENTRO ORTOFRUTTICOLO INTERNAZIONALE

# Positive premesse al rilancio di Trieste

Si profila la prospettiva di una vigorosa ripresa nelle attività dell'emporio con l'apporto di nuove imponenti correnti di traffico

mettenti in questo senso è portatrice, come noto, la Shell Italiana che la settimana scorsa ha trasmesso ai componenti il Comitato promotore del porto di Trieste un «Centro internazionale di traffico» con particolare riferimento al settore degli ortofrutticoli. Del comitato promotore fanno parte anche personalità del mondo industriale, bancario, armatoriale, assicurativo, tecnici ed esperti di fama i cui entusiasmi congiunti non possono non essere garanzia di un sicuro successo.

La creazione di un tale Centro — come il giornale ha già avuto occasione di riferire — comporta la realizzazione d'impianti e attrezzature nuove, conformi alle moderne esigenze di manipolazione, con specifico riferimento alla commercializzazione di derrate surgelate e all'armonico sviluppo di una adeguata catena del freddo; comporta il ricorso a naviglio specializzato, veloce e appositamente concepito per il trasporto delle merci nei moderni «containers», comporta ugualmente l'acquisto di autoveicoli e carri ferroviari del tipo espressamente progettati o adattati per il servizio di containers. L'idea informale è ambiziosa ma ragionata e realistica.

Essa, infatti, tende a gettare le premesse per la creazione di una serie di infrastrutture concettuali — in un certo senso — come pilastri chiave attorno ai quali e grazie ai quali l'intraprendenza del singolo potrà più agevolmente concretarsi in iniziative imprenditoriali nuove. Iniziative che non necessariamente esulano da tale settore.

Per quest'ultimo, ad ogni modo, il disegno base spazia lontano e arriva a prospettare la creazione a Trieste non solo di un Centro ortofrutticolo a livello, per così dire, meccanico: manipolazione, smistamento, conservazione delle derrate, ma anche a livello altamente mercantile. Il «Centro» dovrebbe poter diventare un «Mercato», una «Borsa merci», un centro di «aste». In altri termini, un vero e proprio mercato internazionale specializzato nel cui seno produttori e compratori, nazionali ed esteri, potrebbero meglio pianificare le reciproche esigenze, i reciproci impegni e bisogni.

Ovviamente, la validità dell'iniziativa non va vista soltanto nel pur allettanti termini di un determinato rilancio delle caratteristiche emporiali di Trieste, ma anche nei molti riflessi che l'incremento del movimento marittimo si trascinano dietro.

Ma, a questo punto, non si può non ritornare ad alcuni argomenti già tanto dibattuti e ai più diversi livelli. Un «Centro» come quello di cui si parla, non solo è un fatto di natura commerciale, ma è anche un fatto di natura politica. La precaria situazione politica europea minava il rilancio delle varie economie. Contemporaneamente si facevano sentire i primi sintomi della concorrenza della marina jugoslava; particolarmente sensibile per una città che, posta in posizione periferica rispetto al resto della Penisola, stentava a crearsi un vero retroterra nazionale, in via pure parziale sostituzione di quello che la mutata carta politica dell'«Hinterland» centro-europeo aveva drasticamente ridimensionato, se non annullato.

Nel 1934, con la conclusione di indolenti accordi commerciali con l'Austria e l'Ungheria, Trieste aveva un nuovo momento di rilancio, ma il precipitare degli eventi politici e bellici che condussero al secondo conflitto mondiale annullava il rilancio. Il dopoguerra, con l'ulteriore rivoluzionamento del retroterra politico e geografico, non poteva che gettare il porto in condizioni di lavoro ancora più difficili. A ciò si aggiungeva la vestimentazione di Fiume e di altri scali jugoslavi, favoriti da una politica dumpistica che Trieste non poteva permettersi. Al Nord, i porti germanici allungavano, come tuttora fanno, i loro motivi di richiamo fin sui traffici bavaresi e austriaci in virtù di alchimie tariffarie portuali e ferroviarie alle quali Trieste nulla poteva o riusciva ad opporre. Purtroppo, un'inspiegabile lacuna nell'operato dei nostri uomini politici che hanno rappresentato l'opinione pubblica, di gestione della CEE ha impedito che Trieste, mutilata nel suo retroterra nazionale, potesse avvantaggiarsi almeno di quelle tariffe preferenziali che gli statuti germanici sono riusciti a far codificare per Bremer e Amburgo.

Ma la vita continua a fluire e il mondo si evolve. Molti degli impedimenti che hanno invecchiato i tentativi di risalita dello scalo giuliano vanno cadendo. E' un dato di fatto che va registrato con gratulazione. Modifiche nelle barriere etniche ed ideologiche, sviluppi nelle tecniche produttive e in quelle dei trasporti, crescente partecipazione all'economia mondiale dei Paesi di nuova costituzione, ampliamento degli scambi e affinamento della domanda stanno dando al momento attuale un volto nuovo. In misura più o meno sensibile, ciò si verifica anche nell'area del più ampio, potenziale Hinterland triestino. Così, dopo il volontario apporto costituito e offerto dal riassestato tessuto industriale locale, oggi si offre a Trieste l'occasione d'innestarsi con tempestività e intelligente intraprendenza nel nuovo «momento» che deve consentire un sostanziale colpo d'ala.

Ovviamente, l'assunto esige la convergenza dello sforzo inventivo e costruttivo degli operatori singoli come di grossi enti privati e pubblici, fattivamente affiancati dai pubblici poteri, affinché — prima che altrove — possa essere costituita una più larga piattaforma di richiamo dei traffici attraverso Trieste. La città, nella sua espressione emporiale e industriale, ha bisogno di nuove idee che sfruttino i più recenti portali dell'evoluzione economica e dei progressi tecnologici per arricchire con essi le prerogative geoeconomiche ideali di cui si fregia come porto. Le premesse affinché tali idee possano concretarsi esistono e debbono soltanto essere coraggiosamente sorrette.

Di uno dei fermenti più ricchi e produttivi di questa vita nuova, si può dire che è la struttura turistica e portuale che ha dato il suo contributo. La situazione è peggiorata ulteriormente quando da parte austriaca sarà stato portato a termine il programma viario che prevede lo sbocco su Tarvisio di due grosse arterie colleganti Villaco rispettivamente con Graz-Vienna e con Salisburgo. In genere, va rilevato che il traffico stradale verso il retroterra gravitante su Trieste è destinato a salire rapidamente. Se al ritmo di accrescimento normale si aggiunge l'apporto prevedibile originato dal «Centro ortofrutticolo» si arriverà alla conclusione che nello spazio di 45 anni la rete, già oggi precaria, sarà gravata da un traffico pressoché triplo. Le conseguenze da trarne sono palmari. Considerazioni simili, se non dimensionalmente uguali, si possono fare per il comparto ferroviario. Per non «perdere l'autobus» e consentire a Trieste di beneficiare in tempo delle possibilità di rilancio che le si offrono, bisogna che la struttura turistica e portuale venga al più presto eliminata.

Lo stesso discorso per le carenze in materia di linee regolari, settore in cui la partecipazione dell'armamento sovvenzionato dovrà adeguatamente aumentare, almeno fino a che il confluire di questa, come di altre possibili iniziative commerciali e industriali, non avrà immesso sufficienti cariche di attrazione autonome per la creazione di linee private.

La necessità di uno sblocco delle strutture che limitano il respiro di Trieste alla struttura statica e portuale, che siano diretrici terrestri e marittime è un imperativo che non ammette più rinvii. Oggi s'impone per gli organi responsabili di riesaminare spassionatamente la nuova realtà, di coglierne i fattori positivi emergenti e di trarne le dovute conclusioni. Si vedrà che c'è realmente all'orizzonte qualcosa di nuovo e di valido per Trieste che deve essere tempestivamente valorizzato.

Enti e aziende a larghissima base finanziaria se ne sono convinti e si sono già messi in moto ma occorre che altrettanto faccia lo Stato per la parte di sua competenza: allineare le infrastrutture alle nuove esigenze, senza di che qualunque iniziativa, per quanto coraggiosa e illuminata, è destinata a rimanere sterile. Un «dusso» che Trieste non può permettere né per sé, né per quelli che sono i veri interessi del Paese.

Alfredo Nemež

Tullio Zuberli







## CAMBIALE MAGIA AL TRIBUNALE PENALE

# Carbone sopra il bucato contro gli spiriti maligni

**E' continuata anche ieri la sfilata dei testimoni**

Non sono forse utili mascherare le cose (sempre nel campo della magia) si sono potute apprendere anche ieri, al processo contro il dott. Luigi Clivadin che ha fatto impallidire, quanto a sbarbari, il professor Gattolusi, che vengono giudicati dal tribunale penale presieduto dal dott. Corsi e formati dai giudici del libero distretto di Udine, dott. Pispiss, P.M. dal Balladieri e cancelliere Lidia Sferco. L'udienza incominciò alle 9 con la lettura della deposizione di Andreina Bukavec, una chimicaria morta lo scorso anno, a quale conobbe la de Guarniri nella primavera del 1961 — come è scritto nel verbale — «non stava facendo in ginocchio una delle tante statue di giorno la de Guarniri chiese alla Bukavec di accompagnarla a Padova per prendere il familiare libro delle case di famiglia». Temendo che la Guarniri rimanesse vittima di un raggio, la chiamante ac-

ta l'istanza e ordina la prosecuzione del dibattimento.

Viene introdotta in aula Miloslav Struelli Bessi, che conosce la de Guarniri da oltre trent'anni, e viene letta la sua deposizione. La teste racconta che la de Guarniri scoprì il «pastic-

**INAM: da oggi telefonare al 37265 per visite notturne e festive**

La direzione della sede provinciale dell'Istituto nazionale per l'assicurazione di malattia e l'Ordinamento di lavoro, che ricordano agli assicurati dell'I.N.A.M. residenti nel nostro Comune, che, a cominciare da oggi, giovedì 10 giugno, per chiedere visite mediche, prestazioni sanitarie e notturne dovranno rivolgersi al Policlinico Triestino (tel. 37265).

ferire circa una visita nel suo studio della de Guarniri e della dott. Cividin, ma non ricorda più la cosa.

Si rinuncia all'audizione dei testimoni e viene letta la deposizione di Francesco Balbi, un commerciante al quale la de Guarniri prestò in quattro o cinque 3 milioni e 300 mila lire rifiutando ogni interesse, persino quello bancario. L'uomo incominciò a pagare il debito ratealmente di 150 mila lire, secondo l'impegnativa firmata davanti a un avvocato, e in seguito dimezzò la quota. Il Balbi non è coinvolto in un fallimento.

Si rinuncia anche all'audizione dei dott. Ceppa, trasferiti dal presente al Commissariato del Dipartimento ferroviario di Verona.

L'avv. Tiberini di Parte C. viene rimette al Collegio una lettera di rinuncia all'audizione della de Guarniri da un defunto figlio, al quale aveva concesso di suoi misteriosi incubi non

[illegible]

Devolga, del Foro di Gori-  
a che, impedito di presenzia-  
e al dibattimento, ha inviato  
un telegramma con il quale con-  
ferma la relazione fatta a suo  
comune.

Depone quindi l'avv. Piero  
Borgna, la cui famiglia fu in-  
quillata dalla de Guarrini in  
via Cavana 20: un giorno la si-  
gnora invitò i Borgna, che ave-  
vano una casa in via della

Le marcie migliori  
in enorme  
assortimento  
ai prezzi più bassi

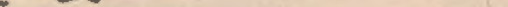
**Tolelino**  
VIA XXX OTTOBRE 5

**IN AUTOMOBILE A BUCAREST**

**IN AUTOMOBILE A BUCAREST**  
**per l'incontro di calcio Italia-Romania**

ne, dice, «è un personaggio  
che non fallimmo mai». L'I.  
A.A. il P.M. precisa che i  
rapporti F.I.M.A.-Coniferenti e F.I.  
A.A.-I.A.C.P. sono inconfesi-  
ti sul dibattimento in corso e  
oppone alla citazione del pro-  
cedimento, il P.P. n. 10.000, che  
sufficiente la deposizione esi-  
stente agli atti, l'avv. Jacuzzi  
ferma che si vuole attribuire  
colpa al Barbanera. A que-  
sto punto il presidente del tri-  
bunale, per i ritardi del caso, annun-  
cia che, circa la deposizione del  
avv. Devatag, il Tribunale,  
sentiti il P.M. e le parti, riget-  
ta.

三



## DO «SANS SOUCI»

## STRUTTURA DELLA STAGIONE 1967

1.° GIUGNO  
DRANTE BIRRERIA

# LA CALDA

# ed Bonaiuto

o complesso: 1-2-3-4 giugno

80708 PREF. 0431



Kaimondino	
BARI . . . . .	x 2
CAGLIARI . . .	1 x
FIRENZE . . .	1
GENOVA . . .	1
MILANO . . . .	x
NAPOLI . . . .	x
PALERMO . . .	x 2
ROMA . . . . .	2
TORINO . . . .	1 x 2
VENEZIA . . .	x 2
NAPOLI 2.0 . .	1 x 2
ROMA 2.0 . . .	1



# ESTATE MODA AL SOLE



Mare. Abbiamo inventato per voi una moda felice. E' fatta di costumi a un pezzo, bichini strepitosi, spugne a rigoni, ciniglie, fantasie imprevedute, tantissimi coordinati. E' moda da spiaggia e da dopospiaggia: molti abiti a spacco, mantelle con bermuda, pantaloni stampati, copricostume tunichette e sabbiali, le camicie e magliette. Ha spesso un gusto esotico nei lunghi caffettani, nei parei, nei sarong, negli abiti della Giamaica che porterete a piedi nudi nelle serate al chiarodiluna. Gioielli strani, d'altri paesi, coloratissimi. E' una moda che ha il gusto del sole, dell'acqua, del mare.



## AVVISI ECONOMICI

MINIMO 10 PAROLE

Gli avvisi economici possono essere ordinati presso la S.P.I. - Società per la Pubblica in Italia, via Silvio Pellico 4, piano terra, o inviati a mezzo posta, con relativo importo allo stesso indirizzo. La pubblicazione di ogni avviso è subordinata all'approvazione del giornale che si riserva l'insindacabile diritto di veto. Coloro che non intendono dare il proprio indirizzo per l'avviso possono servirsi per il recapito delle offerte delle caselle istituite nei nostri uffici verso pagamento della quota di abbonamento e del costo dell'inserzione, che è di lire 50 per cinque giorni. In testata di ogni singola rubrica è indicato il prezzo per parola. Minimo 10 parole. Gli avvisi ordinati per la domenica subiscono una maggiorazione del 20 per cento. Questi avvisi vengono accettati dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 19. Errori di stampa che non pregiudicano l'effetto dell'avviso non danno diritto a ripetizioni gratuite, così pure errori dipendenti da cattiva scrittura degli avvisi.

### Offerte di lavoro

personale di serv. L. 70

**CERCASI** prestaservizi giovane referenziata dalle 3 alle 17, tutti i giorni. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile tuttora onesta volontaria, anche primo servizio. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile o prestaservizi per Opicina. Tel. 31824. 25556 B

**CERCASI** cerchiamo referenziata ottimo stipendio disposta trasferirsi Roma. Tel. 733106, dopo ore 14. 25576 B

**CONIUGI** con bambini cercano domestica, orario 8-18. Indirizzarsi a S.P.I. 25602 CC

**PRESTASERVIZI** massimo 35 anni, capace cucinare, ore 8-18 cercasi. Tel. 61498. 25516 B

**PRESTASERVIZI** referenziata cercasi. Tel. 77285. 25552 B

**STABILE** capace 25-40 anni cercasi buon trattamento. Telefonare 93092. 28363 B

**C. Richieste d'impiego L. 30**

**AUTISTA** patente C, 28 anni, disposto a viaggiare, anche in mezza giornata per qualsiasi incarico. Cassetta 49013 C, SPI.

**GUOCO** offresi stagione estiva ottime referenze. Tel. 812425, ore 14. 49039 C

**SEGRETERIA** d'azienda diplomata 18enne, con esperienza di ufficio, stenodattilografia, offresi. Tel. 27519 al pomeriggio. 46990 C

**PITTORE** muratore capace offresi subito. Ambrosi, Madonnina 28, tel. 732359. 25602 CC

**RADIOTELEVISIONE** interventi immediati garanzia un anno per apparecchi rimessi completamente a nuovo scambi favorevoli. Tel. 725233. 46966 CC

**SGOMBERO** soffitte cantine abitazioni asporto materiali inutilizzabili. Tel. 37646 ore 13-15. 28381 CC

**SIGNORINA** madrelingua tedesca, offresi traduzioni ed altri lavori ufficio. Tel. 37084 ore 8.30-12.30, 15.30-19; non festivi. 25634 CC

**D. Offerte d'impiego L. 70**

**A.A.A. APPRENDISTE** 15-19 anni assume industria confezioni. Telefonare 820195. 28029 D

**APPRENDISTA** parrucchiere anche pratica cercasi. Salone Silvana, Bologna 20, tel. 55744. 25610 D

**APPRENDISTA** 15enne cercasi. Bar, viale D'Annunzio 14, telefono 90910. 25554 D

**APPRENDISTI** apprendiste banconieri cerca Torrefazione Moka, largo Barriera Vecchia 2. 25598 D

**APPRENDISTI** tappezzeri massimo 19 anni cercasi. Perizai, viale D'Annunzio 27. 28285 D

**CASA** di spedizioni cerca stenodattilografia pratica ufficio possibilmente buona conoscenza lingua tedesca. Cassetta n. 28293 D, SPI.

**ASSUMONSI** capacissimi lavoratori parrucchiere/a, ottimo stipendio; via Barbagia 11, Roiano, Salone Esmeralda. 25666 D

**CERCANSI** mezzolavorante e apprendista meccanico auto. Via Malolica 13. 25610 D

**CERCANSI** mezzolavorante e operaio lamierista e verniciatore. Carrozzeria Bastianetto, via Gambini 3. 46862 D

**CERCANSI** 2 apprendiste banconiere. Tel. 61650. 25578 D

**CERCANSI** prontamente apprendisti per bar buffet. Telefonare 29281. 25650 D

**CERCANSI** signorine bella presenza per propaganda disposte viaggiare stipendio fisso più provvigione. Presentarsi Pensione Fiore, via della Zonta 4. 49029 D

**CERCANSI** banconiere. Bar Catanzara, viale Miramare 1. 25552 D

**CERCANSI** signorina 16enne praticante ufficio. Tel. 24316 dalle ore 9.30 in poi. 25548 D

**CERCASI** donna bella presenza, sappia cucinare. Presentarsi Buffet Alla Cantina, riva Grumulla 2. 25650 D

**COMMESSA** elettrodomestici e sanitari cerca ditta Lorenzi via Ginnastica 32, telefonare 92.333. 47006 D

**ELEMENTI** dinamici minimo 25 anni residenti Trieste buona cultura attendenti trattative assume primaria compagnia sviluppo lavoro organizzato; periodo esperimento retribuito successivamente inquadramento sindacale. Offerte cassetta 25584 D, SPI.

**GRANDE** società assicuratrice assume capo gruppo esperto ramo vita ottime condizioni contrattuali. Curriculum particolareggiato massima riservatezza, offerte cassetta 25582 D, SPI.

**RAGAZZE** 16 anni aiuto commesse per stabilimento e negozio di tintoria cercasi. Ziberna, via Monte Cengio 7. 2146 D

**RAGAZZO** cercasi. Drogheria Alzetta, corso Garibaldi 2. 47006 D

**SALDATORE** autogeno anche lavori serali brevi ore per piccoli lavori cercasi. Tel. 69557. 46972 D

**SARTE** cercansi, Ziberna, via Monte Cengio 7. 1246 D

**SIGNORINA** signorina età non inferiore 25 anni presenza morosa dinamismo disponga anche solo mezza giornata società internazionale assume stipendio rimborso spese e provvidenze di legge per preordinato lavoro intervista ambiente femminile Trieste. Cassetta 46970 D, SPI.

**STRATRICI** per vestiti a mano e macchina cercansi. Ziberna, via Monte Cengio 7. 2146 D

**F. Off. cam. e pens. L. 60**

**A. CAMERA** 2 letti bagno affittasi occupati. Gattari, tel. 90358. 25612 F

**AFFITTASI** matrimoniale comodo cucina bagno telefono, paraggi Borsa. Tel. 69557. 46974 F

**AFFITTASI** stanza mobilita centralissima soleggiata bagno. Telefonare 43691. 25586 F

**AMMOBILIATA** 1 persona, centro, uso bagno, affittasi. Telefonare 68964. 25658 F

**CENTRALE** 12 letti, bagno, affittasi. Tel. 38369. 11938 F

**G. Istruzione L. 60**

**A. PROGRAMMATORI** IBM 1401/System 380, operatori, perfezionamento meccanografico, inizio 5 giugno. Scuole Riunite, Battisti 8, 38139. 447985 G

**ALLA** Berlitz School si accettano iscrizioni corsi estivi Inglese, francese, tedesco, russo; traduzioni. Ponterosso 2. Tel. 23121. 84 G

**I. Off. appart. e bott. L. 60**

**A. APPARTAMENTO** Torricelli 2 stanze soggiorno cucinino servizi tutti comforts. FINEDEMONTI. Tel. 46972 I

**CAMERA** con focolaio affittasi via Muraglione 20; visite sul posto oggi dalle 13 alle 14. 25648 I

**LOCALE** nuovo centralissimo 100 mq, affittasi rappresentanza o deposito. Ing. Baffara, S. Nicolò 33. 25600 I

**NEGOZIO** vesti retribuito 100 metri quadrati via S. Francesco affittasi rimesso nuovo entrata pronta. Tel. 37337 ore ufficio. 28295 I

**VIA** Giulia, ultimo piano, affittasi mobilita 3 stanze accessibili. Informazioni 35503. 25642 I

**L. Rich. appart. bott. L. 100**

**APPARTAMENTO** 2-3 stanze cercasi affittanza. Tel. 23143 orario ufficio. 25690 L

**SOCIETA'** di importanza nazionale cerca per propria costituzione dipendenza in Trieste locali uso ufficio circa cento metri quadrati stabile nuovo o recentissima costruzione zona piazza Dalmazia piazza Unità piazza Goldoni. Decorrenza affitto 1.0 settembre 1967. Cassella 86 A SPI, Milano. 5651 L

## Giornalfoto



Ecco una graziosa bambina fotografata dopo la Cresima nello studio più moderno e più accessibile al pubblico: «Giornalfoto», in piazza della Borsa n. 4, telefono 38790. Aria condizionata DOMENICA lo studio sarà aperto dalle 9 alle 13 e dalle 15.30-19.30

**Bruciatori di nafta e gasolio.** Nella vasta gamma ISOTHERMO, c'è un bruciatore adatto per ogni applicazione termica: dal piccolo impianto di riscaldamento alle grandi centrali. E c'è sempre una Agenzia ISOTHERMO a voi vicina, per consulenza tecnica, per preventivi gratuiti e per assistenza agli impianti.

# ISOTHERMO

AGENZIA DI TRIESTE - Trivellin Ermanno - Via Fabio Severo 75/D - Tel. 722227

### Offerte di lavoro

personale di serv. L. 70

**CERCASI** prestaservizi giovane referenziata dalle 3 alle 17, tutti i giorni. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile tuttora onesta volontaria, anche primo servizio. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile o prestaservizi per Opicina. Tel. 31824. 25556 B

**CERCASI** cerchiamo referenziata ottimo stipendio disposta trasferirsi Roma. Tel. 733106, dopo ore 14. 25576 B

### Offerte di lavoro

personale di serv. L. 70

**CERCASI** prestaservizi giovane referenziata dalle 3 alle 17, tutti i giorni. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile tuttora onesta volontaria, anche primo servizio. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile o prestaservizi per Opicina. Tel. 31824. 25556 B

**CERCASI** cerchiamo referenziata ottimo stipendio disposta trasferirsi Roma. Tel. 733106, dopo ore 14. 25576 B

### Offerte di lavoro

personale di serv. L. 70

**CERCASI** prestaservizi giovane referenziata dalle 3 alle 17, tutti i giorni. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile tuttora onesta volontaria, anche primo servizio. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile o prestaservizi per Opicina. Tel. 31824. 25556 B

**CERCASI** cerchiamo referenziata ottimo stipendio disposta trasferirsi Roma. Tel. 733106, dopo ore 14. 25576 B

### Offerte di lavoro

personale di serv. L. 70

**CERCASI** prestaservizi giovane referenziata dalle 3 alle 17, tutti i giorni. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile tuttora onesta volontaria, anche primo servizio. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile o prestaservizi per Opicina. Tel. 31824. 25556 B

**CERCASI** cerchiamo referenziata ottimo stipendio disposta trasferirsi Roma. Tel. 733106, dopo ore 14. 25576 B

### Offerte di lavoro

personale di serv. L. 70

**CERCASI** prestaservizi giovane referenziata dalle 3 alle 17, tutti i giorni. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile tuttora onesta volontaria, anche primo servizio. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile o prestaservizi per Opicina. Tel. 31824. 25556 B

**CERCASI** cerchiamo referenziata ottimo stipendio disposta trasferirsi Roma. Tel. 733106, dopo ore 14. 25576 B

### Offerte di lavoro

personale di serv. L. 70

**CERCASI** prestaservizi giovane referenziata dalle 3 alle 17, tutti i giorni. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile tuttora onesta volontaria, anche primo servizio. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile o prestaservizi per Opicina. Tel. 31824. 25556 B

**CERCASI** cerchiamo referenziata ottimo stipendio disposta trasferirsi Roma. Tel. 733106, dopo ore 14. 25576 B

### Offerte di lavoro

personale di serv. L. 70

**CERCASI** prestaservizi giovane referenziata dalle 3 alle 17, tutti i giorni. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile tuttora onesta volontaria, anche primo servizio. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile o prestaservizi per Opicina. Tel. 31824. 25556 B

**CERCASI** cerchiamo referenziata ottimo stipendio disposta trasferirsi Roma. Tel. 733106, dopo ore 14. 25576 B

### Offerte di lavoro

personale di serv. L. 70

**CERCASI** prestaservizi giovane referenziata dalle 3 alle 17, tutti i giorni. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile tuttora onesta volontaria, anche primo servizio. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile o prestaservizi per Opicina. Tel. 31824. 25556 B

**CERCASI** cerchiamo referenziata ottimo stipendio disposta trasferirsi Roma. Tel. 733106, dopo ore 14. 25576 B

### Offerte di lavoro

personale di serv. L. 70

**CERCASI** prestaservizi giovane referenziata dalle 3 alle 17, tutti i giorni. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile tuttora onesta volontaria, anche primo servizio. Abbatangelo & Gaspari. Telefono 90497. 25454 CC

**CERCASI** stabile o prestaservizi per Opicina. Tel. 31824. 25556 B

**CERCASI** cerchiamo referenziata ottimo stipendio disposta trasferirsi Roma. Tel. 733106, dopo ore 14. 25576 B

RISO

O.K. QUALITÀ CONTROLLATA

In piazza Goldoni 1, nel negozio dell'UNIVERSALTECNICA

## Condizionatori d'aria

delle migliori marche del mondo

Prezzi eccezionali, preventivi e prove a domicilio, gratis e senza impegno, grandi FACILITAZIONI di pagamento.

### UNIVERSALTECNICA

PIAZZA GOLDONI 1 CORSO GARIBOLDI 4



# CRONACHE DEGLI SPETTACOLI E DELLA TELEVISIONE

STASERA A CONCLUSIONE DELLA STAGIONE SINFONICA

## Dopo trent'anni Vittorio Gui torna sul podio del «Verdi»

Dirigerà un concerto interamente dedicato a musiche di Brahms



Dopo trent'anni di assenza dalla nostra città, Vittorio Gui, più che ottantenne, carico di anni, conquistato in tutti i Paesi del mondo, dall'Inghilterra alla Russia, è ritornato a Trieste per dirigere Brahms del quale è da parecchi decenni interprete di alta classe. Al primo concerto, questo conduttore di virtuosità, nutrito di forte cultura classica, ha coltivato le forme degli antichi modelli classici, e il primo tra questi J. S. Bach. In altre parole Brahms incarna la reazione inevitabile provocata da un artista tradizionalista: il disordine dell'individualismo romantico. Infatti egli chiede spesso a Mozart, Haydn, Schubert e talvolta alla morfologia di Beethoven, una tecnica e un'estetica moderna solidamente vincolata al passato. Ciò che rappresenta l'autorità somma e la fecondità della sua opera improntata da un immenso respiro. Ecco le quattro sinfonie, le variazioni su un tema di Haydn, in possente Requiem in morte della madre, le serenate, il canto funebre, il valzer d'amore, i canti zingari, i canti popolari tedeschi, le due Rapsodie, le variazioni, gli studi su temi di Schumann, infine il meraviglioso fiorileggio di Lieber. Brahms, artista di grande razza dotato di una personalità virilmente forte, di fantasia vivacissima, di pensieri smisuratamente grandi e di una sensibilità «delicatamente» emotiva. Questi caratteri sono stati tutti armonizzati da Brahms.

Realmente, il grande autore della «Seconda sinfonia» che ascolteremo tra poche ore ha voluto e saputo scandagliare dotatamente l'arte del passato e l'arte del presente, familiarizzandosi con l'innocente canto del popolo e con le sentite costruzioni dell'arte massima, che per lui era quella di Bach. Nell'ambito musicale l'impronta tipica di Brahms risiede nell'armonia alla quale egli diede forza e vitalità con l'allargamento del concetto di tonalità. Sono proprio le armonie che conferiscono alle opere di Brahms il loro particolare colorito. Dall'armonia procedono le tonalità calde, e le caratteristiche delle sue pitture sonore. Come melodista e lo osserviamo nella sua «Seconda sinfonia», Brahms è uno dei più geniali ideatori. Le sue melodie sono costruite su schemi molto complessi. Egli è un cantore fluente, delizioso, fresco e diligente. La sua melodia si espande armonicamente disadorna, solidamente basata sulla trama degli accordi, sviluppata con arte inimitabile. Inoltre, Brahms è ricchissimo di forme, anche nella ritmica, e si vale delle figure più semplici come di quelle più complicate secondo lo scopo da lui ricercato. Lo stile di Brahms, come osservato acutamente il Kretschmar, rivela una eccezionale mobilità di fantasia, riuscendo in un solo «tempo» come vedremo nella «Seconda sinfonia», a illuminare stati d'animo. Questa concezione rapida, conferisce al suo stile un fascino misterioso, un aspetto d'impenetrabilità che è insieme profondo, affascinante e magico. Si può dire che Brahms è il primo che ha superato il romanticismo mettendo un freno alla ebbrezza scottica dei sentimenti ed al sussulto delle sue intime sensazioni. All'impeto romantico che è nella sua cantabilità melodica, egli oppone una volontà combattiva, sempre mostrando la sua predilezione per la forma classica da concerto, dall'imitazione e variazione, dal canone alla fuga. Tutto ciò ci indica che le opere di Brahms trovano una ragione spirituale nella sua intelligenza fortemente coltivata e sviluppata. Egli non si abbandona ingenuamente alle sue concezioni, alle sue ispirazioni, ma le cura lungamente, le rivede, le arricchisce prima di condurle alla loro forma naturale. A questo si deve aggiungere la sensibilità di Brahms per il paesaggio nordico nella terra del settentrione germanico, della sconfinata prateria selvaggia. Due aspetti si palesano subito: il primo è la cantabilità lirica, il secondo è la cantabilità sinfonica, che è tuttavia piena di sole e di poesia elegiaca, ci offrono l'immagine del sentimento terrestre carico di peso. Al basso gravi si oppone la linea intensamente dolcemente espressiva della melodia, della cantabilità romantica. Ma ad un certo momento il sentimento lirico si argina nella volontà costruttiva classica e il musicista mostra l'uso che egli fa per le complicate forme polifoniche, stesso per la forma classica come appunto nelle misure del Requiem tedesco.

A questo punto, occorre dire che il maestro per cui Vittorio Gui è diventato interprete oggi è stato di Brahms. Le ragioni ci vengono dette in parte dallo stesso Vittorio Gui nelle sue «Battute d'aspetto» meditazioni di un musicista militante, dove dice con felice intuizione, ma anche con piena consapevolezza che Brahms è «il primo del moderno» e «come amasse ripetere che egli traeva fuori da Bach tutta la propria musica». Ciò ci viene rivelato appunto dalla «Chaconne» di Bach usata anche da Brahms in una sua sinfonia. Quanto all'incontro — diremmo così — dello spirito di Brahms, la storia è un po' lontana e di difficile ricostruzione. Ricordiamo che un lontano giorno, la «Frankfurter Zei-

ting» ci è pervenuta con una notizia sensazionale che diceva testualmente: «Se i tedeschi vogliono apprendere come un italiano di nome Vittorio Gui, direttore d'orchestra, dirige le opere di Brahms, vengano a Francoforte». Tale rivelazione fece seguito con le informazioni che allora ci pervennero dalle «Münchener Nachrichten», dalla autorevolissima viennese «Neue Freie Presse» e da altri minori quotidiani austriaci e germanici. Non casualmente il maestro Vittorio Gui ha preso per il suo concerto tutte musiche di Brahms, e il pubblico triestino accoglierà l'illustre direttore con l'affettuosa, calda ammirazione voluta dal suo prestigio.

Il regista Michelangelo Antonioni è giunto a Tokio proveniente da Honolulu. Antonioni si tratterà in Giappone per una settimana per partecipare ad una serie di manifestazioni legate alla prima nipponica del suo film «Blow-Up», vincitore del Festival di Cannes.

### Per Moravia il cinema è un paradiso

Roma, 31. Alberto Moravia, sarà presidente della giuria al prossimo Festival di Venezia, ha detto: «Ecco delle vere vacanze per me. Quando scrivo i libri, spesso soffro. Ma il cinema è un paradiso senza d'ombra. Non ho mai dovuto litigare a causa del cinema. Aggiungerò che i brutti film rappresentano il mio purgatorio».

## I programmi RAI-TV

### PROGRAMMA NAZIONALE

7.30: Notizie; 7.40: Musica stop; 7.45: Ieri al Parlamento; 8.00: Giorno; 8.30: Giorno; 8.45: Un disco per l'estate; 9.00: Colonna musicale; 9.05: Un disco per l'estate; 9.10: L'Antenna; 11.10: Tristezza; 11.30: Antologia operistica; 12.00: Giorno; 12.05: Contrappunto; 12.40: La donna, oggi; 12.50: Si no; 13.00: Giorno; 13.05: Giorno d'Italia; 13.30: E' arrivato un bastimento; 14.00: Un disco per l'estate; 15.00: Giorno; 15.10: Zibadone italiano; 15.45: Pensieri, Sebastiano; 15.55: I nostri successi; 16.00: «Adolescenti» di P. Dostoevskij; 16.40: Novità discografiche americane; 17.00: Roma: Inaugurazione ufficiale dell'Istituto latino-americano alla presenza del Capo dello Stato; 18.05: Canzoni napoletane; 18.15: Gran varietà; 18.25: La radio è vostra; 19.30: Luna park; 20.00: Giorno; 20.05: Giorno d'Italia; 20.15: La voce di O. Berti; 20.20: Le canzoni del palcoscenico; 21.00: Tribuna politica; 22.00: Segnale orario - Telegiornale; 22.10: Intermzzo; 22.15: Concerto dei «Meios Ensembles»; 23.00: Oggi al Parlamento - Giorno.

### SECONDO PROGRAMMA

7.30: Notizie; 7.40: Billardino a tempo di musica; 8.20: Pari e dispari; 8.30: Giorno; 8.45: Un disco per l'estate; 9.05: Un consiglio per voi; 9.12: Romanzi; 9.30: Notizie; 9.40: Album musicale; 10.00: «G. Balsano» di A. Dama; 10.15: I cinque Continenti; 10.30: Notizie; 10.40: Giorno d'Italia; 10.50: E noi che figli siamo...; 11.35: La donna che lavora; 11.42: Le canzoni degli anni '60; 12.15: Notizie; 13.00: Il senzatetto; 13.30: Giorno; 13.45: Telegiornale; 13.50: Un disco per l'estate; 14.00: Juke-box; 14.30: Giorno; 14.45: Novità discografiche; 15.00: La rassegna del disco; 15.15: Parlino di musica; 15.30: Tra le ore 15.30 e le 17.30: 50.0 Giro d'Italia; 15.55: Vi parli un medico; 16.00: Rapsodia; 16.35: Tre minuti per te; 16.38: Ultimissime; 17.00: Buon viaggio; 17.05: Un disco per l'estate; 17.30: Notizie; 17.35: Le

grandi orchestre degli anni '60; 18.25: Sul nostri mercati; 18.30: Notizie; 18.35: Classe unica; 18.40: Ritratto di G. Dufay; 18.50: Ritratto di G. Dufay; 19.00: Ritratto di G. Dufay; 19.10: Università internazionale G. Marconi; 19.20: Musica di R. Schumann e C. M. Joffe; 19.30: Concerto sinfonico diretto da Mario Rossi; 19.40: Fra storia e leggenda; 19.50: VI Rassegna di canto sacro delle diocesi di Trieste; 19.55: Gli organi delle chiese italiane; 19.55: Oggi alla Regione; 19.55: Il Gazzettino.

v. t.

### Antonioni a Tokio per «Blow-Up»

Tokio, 31. Il regista Michelangelo Antonioni è giunto a Tokio proveniente da Honolulu. Antonioni si tratterà in Giappone per una settimana per partecipare ad una serie di manifestazioni legate alla prima nipponica del suo film «Blow-Up», vincitore del Festival di Cannes.

### CLINT EASTWOOD SORPRESISSIMO

## «EL GRINGHERO»? NON L'HO MAI GIRATO!

Forse è il risultato del montaggio di telefilm

Roma, 31. E' stato annunciato nei giorni scorsi che è pronto per la programmazione un nuovo film di Clint Eastwood, «El Gringhero», in Eastmancolor, diretto da Clarence Brown e prodotto dalla Lucas Film. «Sono rimasto molto sorpreso da questo annuncio — ha detto Clint Eastwood — perché non ho mai interpretato un film chiamato «El Gringhero» e non ho mai avuto il piacere di conoscere il regista Clarence Brown, non sono mai stato fotografato in Eastmancolor e non ho mai conosciuto nessuno della Lucas Film».

L'autore americano ha poi spiegato che, evidentemente, «El Gringhero» non è un film, ma un risultato del montaggio di alcuni telefilm americani, da lui girati pri-



ma di venire in Italia, acquistati dalla Società cinematografica italiana Lucas Film. Eastwood ha poi precisato che quei telefilm non erano a colori, ma in bianco e nero. «Evidentemente — ha proseguito — dopo aver montato i vari spezzoni, con uno speciale procedimento, devono aver colorato artificialmente la pellicola. Desidero quindi avvertire il pubblico che «El Gringhero» non è il mio nuovo film».

Clint Eastwood, che è appena rientrato in Italia dagli Stati Uniti dove si era recato per il lancio del suo primo western italiano, «Per un pugno di dollari», il film che lo ha reso celebre, partirà per l'Inghilterra tra qualche giorno per presentare al pubblico londinese la stessa pellicola.

Il presidente dell'Agis, Italo Gemini, ha comunicato oggi, nel corso di una conferenza stampa nei locali dell'Anica, i vincitori del premio «David di Donatello» 1967 della cinematografia mondiale. La manifestazione, patrocinata dal Presidente della Repubblica, è il corrispettivo degli «Oscar» americani. Ai vincitori viene infatti assegnata una statua d'oro riproduttiva del David di Donatello. I premi — come ha sottolineato il presidente dell'Anica, Eitel Monaco — vengono ad assumere un particolare significato perché sono il prodotto del giudizio di un pubblico selezionato e di una giuria permanente, composta dai membri del «Circolo internazionale del cinema».

Per il 1967, riguardo alla produzione italiana, i premi sono stati così distribuiti. Produzione: Mario Cecchi Gori per il film «La bisbetica domata». Regia: a Luigi Comencini per il film «Incompreso». Migliore interpretazione femminile: a Silvana Mangano per il film «Le streghe». Migliore interpretazione maschile: a Vittorio Gassman per il film «El Tigris» e ad Ugo Tognazzi per il film «Il moroso». Per quanto riguarda la produzione straniera i riconoscimenti sono andati, per la produzione: a Carlo Ponti per il film «Il dottor Zivago». Per la regia: a David Lean per il film «Il dottor Zivago»; per la migliore interpretazione femminile: a Julie Christie per il film «Il dottor Zivago» ed a Elizabeth Taylor per il film «La bisbetica domata»; per la migliore interpretazione maschile: a Richard Burton per il film «La bisbetica domata» e a Peter O'Toole per «La notte dei generali».

La commedia di Gripari, ambientata in una Russia immaginaria del secolo scorso, tenta la satira di certa burocrazia militare, giocando su una grandiosa di equivoci che creano delle situazioni assurde e grottesche e macabre, e che, una volta avviati, crescono su se stessi in rapida progressione senza che nulla al mondo possa più riportarli nell'ambito della logica e della normalità. Que-

sto è appunto il caso del sottotenente Popov il quale, a causa d'un errore dello scrivano militare, vien dato per morto e scompare agli effetti anagrafici, dalla faccia della terra, mentre al suo posto nasce, dal nulla, e si va materializzando attraverso una lunga serie di peripezie, avventure e sotterfugi (che non stentano per la ricapitolazione, che pur non esistendo affatto riesce tuttavia a spacciarsi, a procurare tre figli a farsi proteggere dallo zar, a percorrere una brillante carriera e infine a cospirare di gloria combattendo in Crimea).

Le intenzioni della commedia sono chiaramente satiriche e nel vizio spesso farsesco del suo procedere lascia trapelare una smorfia di commento amaro. Ci sembra che la recita televisiva non sempre abbia saputo creare una perfetta fusione tra i due elementi della rappresentazione, ma nel complesso le sue incertezze di tono e di misura in più d'una occasione per merito soprattutto di alcuni interpreti simpatici e comunicativi come Giancarlo Sbragia, Silvia Monelli, Renato De Carmine e qualche altro.

Per.

CRONACHE DELLA TV

### PROSA MINORE

Poca scelta nei due canali che si sono dedicati entrambi alla prosa (se così possiamo chiamarla) minore. Sul primo, infatti, si dava la rubrica «Vivere insieme», la cui redazione sceglieva portava un titolo, «Nimmananna» per una stella, di per sé costante; e sul secondo si dava una commedia dell'autore francese Pierre Gripari, «Il sottotenente Tenente» desunta da una novella di Jourij Tinjanov.

La commedia di Gripari, ambientata in una Russia immaginaria del secolo scorso, tenta la satira di certa burocrazia militare, giocando su una grandiosa di equivoci che creano delle situazioni assurde e grottesche e macabre, e che, una volta avviati, crescono su se stessi in rapida progressione senza che nulla al mondo possa più riportarli nell'ambito della logica e della normalità. Que-

IN UN OSPEDALE DEL NEW HAMPSHIRE

## È morto Claude Rains primo uomo invisibile

Fu soprattutto grande attore di teatro che il cinema sequestrò per trent'anni

Laconia, 31. L'attore cinematografico Claude Rains è morto in un ospedale di Laconia, nel New Hampshire, per emorragia interna, all'età di 77 anni. Rains era stato ricoverato in ospedale mercoledì della settimana scorsa.

Nato a Londra il 10 ottobre 1889, Rains assurse a notorietà come attore cinematografico con la sua interpretazione nel film «L'uomo invisibile». Tra gli altri film da lui interpretati sono «Anthony Adverse», «Cesare e Cleopatra», «Now Voyager» e «The man who watched the trains go by». Aveva preso la cittadinanza americana nel 1938.

Rains era stato sposato sei volte. Nella sua attività cinematografica ha partecipato alla lavorazione di almeno 40 film, tra cui «Lawrence d'Arabia». Claude Rains cominciò la sua lunga carriera di attore teatrale e cinematografico, una carriera piena di successi, quando aveva soltanto undici anni: era un ragazzo del coro nel vecchio, storico «Haymarket Theatre» di Londra. Da quel giorno Claude Rains trascorse tutta la sua vita tra le scene e lo schermo, diventando uno degli at-



tori più pagati del mondo. Rains, l'attore dai capelli bianchi, come veniva recentemente chiamato, si dedicò anche alla produzione e alla regia, dirigendo in teatro opere di Shaw e Graham Greene. Recatosi in America debuttò a Broadway con «Anciò» e il leone, ma subito Hollywood, per circa trenta anni, lo distaccò dal teatro, che era la sua più grande passione. La RKO volle fargli un provino, un provino piuttosto elaborato per lui che proveniva dal teatro. Era sicuro di non riuscire, invece ottenne un contratto con la Universal; al regista interessava non tanto il suo viso quanto la sua voce: Rains interpretò così il «Fantasma dell'Opera» era il 1931. Seguirono circa trenta film tra cui, appunto, «L'uomo invisibile», «Anthony Adverse», «Il principe e il povero», «Hanno fatto di me un criminale», «Le quattro mogli», «La donna con i capelli rossi», «Casablanca», «Venero pol» «Notturni» di Hitchcock a fianco di Ingrid Bergman e «Cesare e Cleopatra», un adattamento cinematografico della commedia di G. Bernard Shaw, con la grande attrice teatrale e cinematografica Vivien Leigh. Nel 1951, dopo diciassette anni di assenza, Claude Rains ritornò al teatro con «Buto a mezzogiorno»; tutti i premi per il migliore attore quell'anno vennero assegnati a lui.

Nel 1951 Claude Rains, venne in Italia: nel teatro di posa di Cinecittà girò, nel ruolo di uno scienziato fantascientifico, il film «Il pianeta degli uomini spenti»; quasi un ritorno alle prime esperienze cinematografiche del «Fantasma dell'Opera» e dell'«Uomo invisibile». Il pianeta degli uomini spenti doveva essere però uno dei suoi ultimi film. Lo scorso anno, in Pennsylvania, poche ore prima di andare in scena, Rains venne ricoverato d'urgenza in ospedale e lo spettacolo venne annullato, ma la natura della sua malattia non venne precisata. Nel corso di una intervista, concessa un anno o due prima, Claude Rains ebbe a dire: «Sì, io credo proprio di appartenere a quella razza di attori che cadono sul palcoscenico».

Il secondo saggio di studio con orchestra organizzato dal Conservatorio Tartiniani ha propiziato un nuovo incontro con questo autentico musicista italiano. E' stata un'occasione per mettere in luce tre giovani solisti da poco usciti dalla Scuola musicale triestina. Sono Giorgio Remyer (trionfante alla scuola di Dario De Rosa) che al suo debutto con orchestra ha palesemente ottime doti di adattabilità oltre ad un solido pianismo senza il quale è impensabile un risultato positivo nella «Toccata» di Respighi; sono Mariella Suban e Fernanda Salvaggio (quest'ultima della scuola di Giovanni Pavovich), soprano e violinista, le quali hanno confermato nella cantata «Aretusa» e nel «Concerto gregoriano» per violino le belle qualità che l'ambiente regionale ha già conosciuto ed apprezzato.

Alla serata respighiana, introdotta da alcune illuminate parole di Vito Livi, ha contribuito in maniera decisiva e pratica Franco Ferraris invitato a curare l'insieme orchestrale, compito da lui assolto in maniera eccezionale.

C. G.



Tino BUAZZELLI nel Carosello «Lui e Loro», presenta questa sera

APEROL l'aperitivo poco alcolico

TEATRI E CINEMA

AUDITORIUM ISTITUTO D'ARTE DRAMMATICA OGGI ALLE ORE 20.30 L'Aggellin Belverde Riduzione e regia di SPIRO DALLA PORTA XIDIAS

GRATTACIELO «CREATURA DEL DIABOLO» TECHNICOLORE JEAN FONTAINE

RITZ «COMANCEROS» JOHN WAYNE LEE MARVIN (Oscar 1966) TECHNICOLORE

TEATRO «G. VERDI». Stagione sinfonica. Stasera alle ore 21, concerto diretto da Vittorio Gui, contralto Julia Hamari, Orchestra e coro del Teatro Verdi. Maestro del coro Aldo Danieli. In programma musiche di Johannes Brahms.

PICCOLO TEATRO CITTÀ DI TRIESTE «LA BARACCA» (Palazzo Vivante). Domani ore 17.15: «La scoperta di Sordi». Grande successo. Ultimo giorno.

EDEN, 16, 18, 20, 22: «Un uomo, una donna», di Claude Lelouch. Il film più applaudito dell'anno e vincitore di due Oscar con Anouk Aimée e Jean Louis Trintignant. In technicolor. Vietato ai minori di anni 14.

EXCELSIOR, 16: «I ribelli di Carnaby Street». Una brillante commedia sci-fi di John Ford. Con Michael Crawford, Oliver Reed, EXCELSIOR, Domani alle ore 19 e 21.30: «Shalok» di Ugo Tognazzi. Un film di Walt Disney in cento meravigliose avventure tra musiche, canzoni e risate. In technicolor. Ingresso indisturbato alle 19.

FENICE, 16: «La valle del mistero». Un'affascinante avventura in technicolor con Richard Egan, Peter Graves, Julie Adams.

GRATTACIELO, 16: «Creatura del diavolo», con Joan Fontaine, Michael Wild, Alec McCowen, Technicolor. Fox. Vietato ai minori di anni 14.

NAZIONALE, 16: «Il bandito nero». Un travolgente western in technicolor con Jack Lord, Melodie Johnson.

RETZ, (Via S. Francesco 10 - Telef. 3878). 16: «Comencini». Un grandioso film di avventure technicolor con John Wayne e Lee Marvin (Oscar 1966).

ALABARDI, 16.30: «Il dominatore della prateria», a colori. «Omni» del mondo. Un film di Walt Disney. Segue cartone animato.

CRISTALLO, 16.45: Finalmente la censura ha detto «sì» al più grande film di William Wyler, il regista del «Ben-Hur». Con Charlton Heston, con Terence Stamp, Samantha Eggar. Severamente vietato ai minori.

FILODRAMMATICO, 16.30: «Le calde bambole di Hong Kong». Film scatenante che rivela la vita notturna di me un criminale, «Le quattro mogli», «La donna con i capelli rossi», «Casablanca», «Venero pol» «Notturni» di Hitchcock a fianco di Ingrid Bergman e «Cesare e Cleopatra», un adattamento cinematografico della commedia di G. Bernard Shaw, con la grande attrice teatrale e cinematografica Vivien Leigh. Nel 1951, dopo diciassette anni di assenza, Claude Rains ritornò al teatro con «Buto a mezzogiorno»; tutti i premi per il migliore attore quell'anno vennero assegnati a lui.

Nel 1951 Claude Rains, venne in Italia: nel teatro di posa di Cinecittà girò, nel ruolo di uno scienziato fantascientifico, il film «Il pianeta degli uomini spenti»; quasi un ritorno alle prime esperienze cinematografiche del «Fantasma dell'Opera» e dell'«Uomo invisibile». Il pianeta degli uomini spenti doveva essere però uno dei suoi ultimi film. Lo scorso anno, in Pennsylvania, poche ore prima di andare in scena, Rains venne ricoverato d'urgenza in ospedale e lo spettacolo venne annullato, ma la natura della sua malattia non venne precisata. Nel corso di una intervista, concessa un anno o due prima, Claude Rains ebbe a dire: «Sì, io credo proprio di appartenere a quella razza di attori che cadono sul palcoscenico».

Il secondo saggio di studio con orchestra organizzato dal Conservatorio Tartiniani ha propiziato un nuovo incontro con questo autentico musicista italiano. E' stata un'occasione per mettere in luce tre giovani solisti da poco usciti dalla Scuola musicale triestina.

Sono Giorgio Remyer (trionfante alla scuola di Dario De Rosa) che al suo debutto con orchestra ha palesemente ottime doti di adattabilità oltre ad un solido pianismo senza il quale è impensabile un risultato positivo nella «Toccata» di Respighi; sono Mariella Suban e Fernanda Salvaggio (quest'ultima della scuola di Giovanni Pavovich), soprano e violinista, le quali hanno confermato nella cantata «Aretusa» e nel «Concerto gregoriano» per violino le belle qualità che l'ambiente regionale ha già conosciuto ed apprezzato.

Alla serata respighiana, introdotta da alcune illuminate parole di Vito Livi, ha contribuito in maniera decisiva e pratica Franco Ferraris invitato a curare l'insieme orchestrale, compito da lui assolto in maniera eccezionale.

C. G.

CRONACHE DELLA TV

### PROSA MINORE

Poca scelta nei due canali che si sono dedicati entrambi alla prosa (se così possiamo chiamarla) minore. Sul primo, infatti, si dava la rubrica «Vivere insieme», la cui redazione sceglieva portava un titolo, «Nimmananna» per una stella, di per sé costante; e sul secondo si dava una commedia dell'autore francese Pierre Gripari, «Il sottotenente Tenente» desunta da una novella di Jourij Tinjanov.

La commedia di Gripari, ambientata in una Russia immaginaria del secolo scorso, tenta la satira di certa burocrazia militare, giocando su una grandiosa di equivoci che creano delle situazioni assurde e grottesche e macabre, e che, una volta avviati, crescono su se stessi in rapida progressione senza che nulla al mondo possa più riportarli nell'ambito della logica e della normalità. Que-

IMMINENTE A TRIESTE CIRCO DI ORFEO MOIRA ORFEO \*\*\*\*\* Finalmente qualche cosa di nuovo in un Circo



**L'EDIZIONE 1967 DELLA TRADIZIONALE MANIFESTAZIONE**

# Si è riaperta a Padova la nostra più antica fiera

**Fra poco la Campionaria cambierà di casa spostandosi verso Venezia in una nuova area di sviluppo - Il discorso di Bo**

ta ora da scadenze e obiettivi precisi: le energie di tempo an-

ora le scadenze e obiettivi precisi: lo spazio di tempo ancora a nostra disposizione deve essere usato per il più efficace delle decisioni le incrinature tutte esistenti nel sistema, per promuovere la revisione degli indirizzi, per la purificazione dell'obiettivo della massima economicità con uno scarto che non si ponga al riparo dalle fluttuazioni del mercato, per individuare i settori di ristagno e per dare concretezza alla politica d'intervento nelle zone di sottodimensionamento.

Ciò che in questi giorni si fa a Roma — ha concluso il Ministro — l'Italia ha posto su basi solide. Il nostro paese non può essere protagonista, soggetto passivo e non oggetto della comune promozione economica e sociale. Il nostro paese ha un grande prestigio: è, semmai, una condizione che abbiamo posto noi stessi, in termini di sopravvivenza, di sviluppo, di libertà, di dimostrazione d'impegno.

La Fiera di Padova resterà  
aperta fino al 13 giugno.  
**Paolo Scandaletti**

## PHONOLA: «Si vende meglio»

Milano, 31

Con questo motto, si è riunita in questi giorni a Milano la dinamica organizzazione di vendita FIMI-PHONOLA per la presentazione della nuova Pro

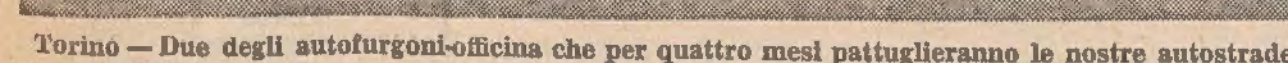
Attivo, e le ha permesso di entrare con successo su tutto il mercato continentale, ha deciso di istituire la nuova Produzione TV con lo slogan «SI VEDE MEGLIO» ad esprimere il risultato di anni di studi, di tecnici d'avanguardia e di felice sintesi tra l'arte elettronica ed estetica. Molte ed interessantissime novità: vi anticipiamo «primi in Italia» lo spendendo 17 pollici trasportabile tutto a transistori.

Abbiamo poi ammirato i nuoviissimi 23 pollici «new style»: televisori in legni pregiati, laccati a colori in tre brillanti varianti.

Altra prova di funzionamen-  
tano rimasti favorevolmente  
colpiti dalle immagini trasme-  
se da questi televisori: nitide  
precise e con un magnifico co-  
trasto; «SI VEDE MEGLIO»  
dice la pubblicità PHONOLA  
uno slogan che si identifica co-  
il rendimento di questi ottimi  
prodotti!

Al termine dell'interessan-  
tissima riunione tutti hanno affermato  
che «PHONOLA: SI VENDE ME-  
GLIO!».

ni 687



**TERZA REPLICA DI UN' INIZIATIVA ATTUATA CON VIVO SUCCESSO FIN DAL 1965**

Durerà quattro mesi fino al 30 settembre. V. ...

**Durerà quattro mesi fino al 30 settembre - Verranno assistite macchine di tutte le marche**

**LIO**  
frigoriferi cucine  
**ORIENTAMENTO**  
**SA**  
sicura nella  
grazie all'alto  
control-

**LIO**  
frigoriferi cucine  
**ORIENTAMENTO**  
**SA**  
sicura nella  
grazie all'alto  
control-

no con com  
più pratica in  
pentole perché  
tura, alla rapida  
accessori estrai-  
la sistemazione di  
o perché la padella  
regolabile ed estrai-

1998



**M vendite d'occasione L. 60**

**CUCCIOLO** pastore tedesco, pura razza, privato, vende. Telefono 221610. 25684 M  
**ELETTRODOMESTICI** PREZZI RIBASSATI, lavatrici super automatiche, frigoriferi, cucine elettrogas, lavelli. Concessionaria ditta Zennaro, S. Lazzaro 16. 25596 M  
**FRIGORIFERO** lavatrice automatica Candy venduto occasione. Telefono 33256. 25604 M  
**MACCHINA** Singer 8000, ridente bellissima 16.000, completa mobiletto 25.000, automatica zig-zag 48.000, assortimento mobili, riparazioni, Cosulich, via Manzoni 4, tel. 96225. 46980 M  
**MACCHINA** Singer lussuosa 36 mila zig-zag occasione. Altre 12 mila, 24.000; ritransi usate. Malolice 10 II. 25698 M  
**MACCHINE** Singer 10.000; altre nuove, zig-zag, assortimento mobiletto, rimodernature, Settefontane 2. 27997 M  
**MACCHINE** per cucire Pfaff tedesche, Vigorelli nazionali, occasioni Singer. Delponte, v. Tiziana 12. 25684 M  
**PELLICCE** teste zampe persiane straccioni 40.000. Visone modello alta classe nuova 590 mila. Altre tutte le qualità. Prezzi eccezionali. Visoni 13.000. Pellicceria Cervo XX Settembre 16. 2061 M  
**TELEVISORI** 19 pollici, ultimo tipo automatico lire 85.000, sconto 50% più carrello stabilizzatore antenna I, II; a piccole rate mensili. Radio Stella, via Foscolo 5. 25684 M  
**VENDESI** Gru Edilmac p. 18 seminuova, rivolgersi autormessa Donatello. Tel. 761585. 25 M

**N Acquisti d'occasione L. 60**

**A.A.A.A.A. ACQUISTIAMO** quadri, soprammobili, giacenze ereditarie, pianoforti, orologi pendolo, salotti, camere letto, pranzo. Tel. 28551. 47050 N  
**A.A.A.A.A. ACQUISTIAMO** quadri, soprammobili, orologi, mobili, salotti antichi, giacenze ereditarie. Tel. 30358. 47032 N  
**A. ACQUISTIAMO** quadri cineserie orologi salotti antichi pianoforti mobili vari. Tel. 38196. 25618 N

**NN Mobili e pianoforti L. 60**

**A.A.A. ACQUISTIAMO** stanze letto pranzo salotti antichi quadri orologi pendolo mobili antichi per Veneto. Tel. 31428. 25518 NN  
**A.A.A. ACQUISTIAMO** mobili usati per uso casa campagna pianino. Telef. 62467. 26319 NN  
**A. ACQUISTIAMO** stanze letto, salotti, quadri, giacenze ereditarie. Tel. 23485. 47032 NN  
**CUCINE** assortimento vastissimo anche angolo, rustiche, tipo soggiorno, elementi singoli. Prezzi concorrenziali, garanzia illimitata, facilitazioni: Polli, Petronio 32. 93 NN  
**MATRIMONIALE** 98.000, assortimento lussuosi, grande occasione, massima garanzia. Piccardi 49. 46798 NN  
**MATRIMONIALE** completa 25 mila; armadio 6000; soggiorno 20.000, vendonsi. Bosco 12, magazzino. 25668 NN  
**MOBILIFICIO** Bruno fabbrica, vendita cucine, soggiorni. Fonderia 3, laterale ex via Solitario. 26763 NN  
**PIANOFORTE** Erbbas perfetto, piastra metallica, incrociate, occasione, tel. 45433, vendesi. 25676 NN

**P Rappr. piazzisti L. 70**

**ABBISOGNANTI** ovunque rappresentazioni vendita cassette pronto soccorso di legge aziende varie, novità borse pronto soccorso automobilisti, alta provvigione. Casella 97/A SPI, Milano. 5670 P

**FABBRICA** lampadari cerca rappresentazioni dinanzi, bella presenza; massimo 28enni, residenti provincia Trieste, disposti seguire vendita esclusiva programma. Dettaglio ingresso province Trieste, Padova, Venezia, Treviso, Udine, Belluno. Parziale rimborso spese ottima provvigione. Presentarsi domenica, lunedì Hotel Jolly Trieste dalle ore 10 alle ore 19, sig. Ghizzardi. 5665 P

**GENERCOM S.p.A.** Milano cerca in tutte le provincie d'Italia per attività duratura e proficua uomini e donne età 18/35 anni. Garantisce ottima retribuzione, vitto e concorso integrale spese, concrete possibilità di carriera. Datiloscivere Genercom S.p.A. casella postale 1032, Milano per successiva convocazione nella Vs provincia. 5469 P

**RILEVANTE** minimo garantito offre primaria reclamizzata industria dolciaria fine a introdurre ramo. Casella 28291 P. SPI.  
**RUBINETTERIA** cronata, industria importanza nazionale, cerca rappresentante province Udine, Gorizia, Trieste, introdotto grossisti, installatori. Scrivere: casella Publman 132 Mantova 2096 P

**Q Auto, moto, cicl. L. 80**

**A.A.A. ANGLIA.** Oggi la migliore vettura alle migliori condizioni. Economica, sicura, veloce, robusta, agile, confortevole. Venite a provarla, oggi stesso, presso il Concessionario Ford. Bruno Sergas, via S. Francesco 60, tel. 35953. Trieste 5135 Q  
**E. SKODA.** La 1000 che dà di più. Autosalone Derby 1799 Q  
**E. SKODA.** Prestigio, sicurezza, qualità, comfort. Autosalone Derby 1799 Q  
**E. SKODA.** Utilitaria solo per il prezzo competitivo ed i consumi. Autosalone Derby 1799 Q  
**E. SKODA.** Esposizione, dimostrazioni Autosalone Derby piazza Scrocola 3. 1799 Q

**E. SKODA.** Supervalutazioni del Va. usato, favorevolissime condizioni di pagamento. Autosalone Derby 1799 Q  
**CUTTER 9 m.,** motore vele Dakron venduto. Tel. 96777. 25572 Q  
**FIAT 500 D.** ottimo stato, venduto privato. Visibile autormessa via Petronio 23. 25644 Q

**FIAT 1500 '62;** 500 N '64; Opel Kadett 1000 '63; Rekord '62; Simca 1000 '63; Ford Anglia '61 vendonsi. Serri, Ginnastica 56. 1799 Q  
**FURGONE** Volkswagen 1200 perfettissimo vendesi convenientemente. Officina, via Fabbrica 3, telefono 94073. 25606 Q  
**GIULIA TI '64,** cloche, 780.000 trattabili. Tel. 48142. 25638 Q

**GIULIA 1800** perfetta radio elettronica vende privato. Cortile via Beccaria 6. 25684 Q  
**GIULIETTA Sprint** in perfette condizioni permuta o vendo con facilitazioni Galilei 20. 55 Q  
**OPEL Rekord 1964,** Taunus 12M 1964, Cortina 1963, Giulietta 1959, Bosco 20. 11936 Q  
**RENAULT 8 '62,'63** unico proprietario vendiamo con dilazioni pagamento, Gall' I 20. 55 Q

**OCASIONI:** Fiat 500 '63, 600 '59, '60, Dauphine '59, '62, '63, vendiamo con facilitazioni. Galilei 20. 55 Q  
**1500 Fiat 1963** unico proprietario vende visibile autormessa Linari via Cavana 16. 25664 Q  
**R. Cap. soc. cess. az. L. 90**  
**A. PRESTITI** concedonsi impiegati in 24 ore, 12% annuo. Raz-

lezioni fino 18 mesi. Immobile, fino 24566. Mazzini 19. Orario 16-19. Sabato 9.30-12.30. 28031 R  
**A. pratici** mestiere affidarsi gestione negozio alimentari vasta licenza rione popolare. Casseta 2158 R. SPI, Trieste  
**BAR** centro forte lavoro vendesi vasta licenza Amministrazione Corso Italia 29. 25690 R

**CEDESI** avviato albergo 45 letti, forte reddito, L. 12.000.000. Scrivere cassetta 12 A. SPI, Udine. 5664 R  
**MUTUI** ipotecari 10% annuo concedonsi rapidamente. Immobile, fino 24566. Mazzini 19. Orario 16-19. Sabato 9.30-12.30. 28031 R  
(Continua in 12.a pag.)

**TRIESTE C. POGGIOREALE DEL CARSO - LUBIANA - BELGRADO**  
**PARTENZE**  
1.10 D Poggiorale - Lubiana - Zagabria - Budapest  
7.00 L Poggiorale (1)  
11.30DD (Simplon Express) Poggiorale - Lubiana - Zagabria - Belgrado - Fiume  
14.10 L Poggiorale - Lubiana (1)  
18.05 L Poggiorale - Lubiana (1)  
20.00 D Poggiorale - Lubiana (1)  
20.20 L Poggiorale  
21.12 D (Direct Orient) Poggiorale - Lubiana - Skopje - Belgrado - Atene - Istanbul - Sofia (WL Parigi - Atene - Istanbul - Belgrado)  
22.30 D Poggiorale - Lubiana - Belgrado (2)

(1) Soppresso la domenica  
(2) Si effettua dall'1-7 al 23-9-1967  
Per informazioni e preventivi di pubblicità sui maggiori quotidiani dell'Europa e d'Oltremare rivolgersi alla SPI Trieste, via S. Felice n. 4

**ORARIO FERROVIARIO**  
in vigore dal 28 maggio

**STAZIONE CENTRALE**

**TRIESTE - VENEZIA**

**PARTENZE**

5.50 L Portogruaro  
6.10 R Venezia - Bologna - Milano - Genova (\*)  
6.50 D Venezia - Milano - Torino - Roma  
9.05 R Venezia - Roma (1)  
10.25DD (Direct Orient) Venezia - Milano - Genova - Ventimiglia - Domodossola - Parigi - WL e cuccette Venezia - Parigi  
10.40 L Portogruaro  
13.25 L Portogruaro  
13.50 R Venezia  
15.50DD (Lombardie Express) Venezia - Milano - Parigi  
17.00 L Portogruaro (soppresso la domenica)  
17.55 L Portogruaro  
19.00DD (Simplon Express) Venezia - Roma - Milano - Lambrate - Parigi (cuccette I e II cl. Trieste - Parigi, WL e cuccette Venezia - Parigi)  
19.20 L Portogruaro  
20.30 D Venezia - Bologna - Bari (cuccette Trieste - Bari)  
22.25DD Venezia - Milano - Torino - Genova - Marsiglia (WL e cuccette Trieste - Genova) Mestre - Bologna - Roma (WL e cuccette Trieste - Roma)

**ARRIVI**

6.25 L Cervignano (soppresso la domenica)  
7.25 L Portogruaro  
8.00DD Marsiglia - Genova - Trieste - Roma - Bologna (WL e cuccette Roma - Trieste)  
9.27 D Venezia  
10.25 R Venezia  
11.35DD (Simplon Express) Parigi - Milano, Roma - Venezia (cuccette Parigi - Trieste)  
13.43 D Bari - Bologna - Venezia (cuccette Bari - Trieste)  
13.58 L Cervignano  
15.26DD (Lombardie Express) Parigi - Milano - Venezia  
17.30 D Venezia  
18.10 L Montefalcone (feriale)  
18.43 R Bologna - Venezia (\*)  
19.22 L Portogruaro  
20.15DD (Direct Orient) Calais - Parigi - Milano - Venezia (WL Parigi - Atene - Istanbul)  
21.06 R Milano - Roma - Venezia (\*)  
22.55 L Venezia  
23.40DD Torino - Milano - Genova - Roma - Venezia

(\*) Solo 1° classe e prenotazione obbligatoria  
(1) Per Roma solo 1° classe e prenotazione obbligatoria

**UDINE - VIENNA - MONACO**

**PARTENZE**

3.53 L Udine - Tarvisio  
5.20 L Udine  
6.15 D Udine - Tarvisio  
6.21 L Udine  
7.18 D Udine  
8.55 D Udine - Tarvisio - Vienna - Monaco  
10.09 L Udine - Tarvisio  
12.20 D Udine  
12.40 L Udine  
14.00 DD Calais (1)  
14.28 L Udine  
16.50 L Udine - Tarvisio  
17.48 L Udine  
19.10 D Udine  
20.10 L Udine  
21.40 D (Italien - Oesterreich Express) Udine - Tarvisio - Vienna - Monaco (cuccette per Monaco)  
22.45 L Udine  
(1) Si effettua nei giorni prefestivi dal 24-6 al 9-9-1967

**NOI SIAMO GIOVANI COME VOI COME IL MOTORE DELLA VOSTRA MACCHINA NOI VI DIAMO SCATTO E RIPRESA... UN SORRISO**

**VIA A TUTTO TOTAL**

**TOTAL E' VITA GIOVENTU' POTENZA DEL MOTORE**

**PIU' AVANTI INSIEME A SIEMENS**

il progresso della tecnica al servizio della casa

Avere una lavatrice, un frigorifero, un televisore, un aspirapolvere, un Siemens vuol dire essere più avanti degli altri, perché chi sceglie un Siemens sa cosa c'è dietro questo nome: centrali nucleari, calcolatori elettronici, laser... Siemens realizza tutto questo. Si, Siemens realizza tutto questo e con la stessa tecnica Siemens produce più progredita la Vostra casa: anche tutti gli elettrodomestici così utili per la Vostra casa.

**SIEMENS ELETTRA S.p.A. - MILANO**

In vendita a Trieste presso:  
RADIO I.C.A.R. - Via Rossetti, 5  
RADIO ROSSELLI - Via Tor S. Pietro, 2  
RADIO TREVISAN - Via S. Nicolò, 21  
CENTRO RADIO TV - Via Imbriani, 8



SPN 1417



# ALFA ROMEO GIULIATi: 1300 CC CHE VALGONO MOLTO DI PIU'

# PERCHE'

è molto più di una 1300: eroga 94 CV-SAE, supera i 160 km/h, porta cinque persone

è solo una 1300 e consente di risparmiare sia sulle spese fisse: tassa di circolazione e assicurazione sia sulle spese di uso: carburante, pedaggi autostradali, manutenzione

deriva dalla Giulia da competizione: basamento e testa in lega leggera, due alberi a camme in testa, camere di scoppio emisferiche, albero a cinque supporti, valvole raffreddate al sodio, cambio a cinque marce

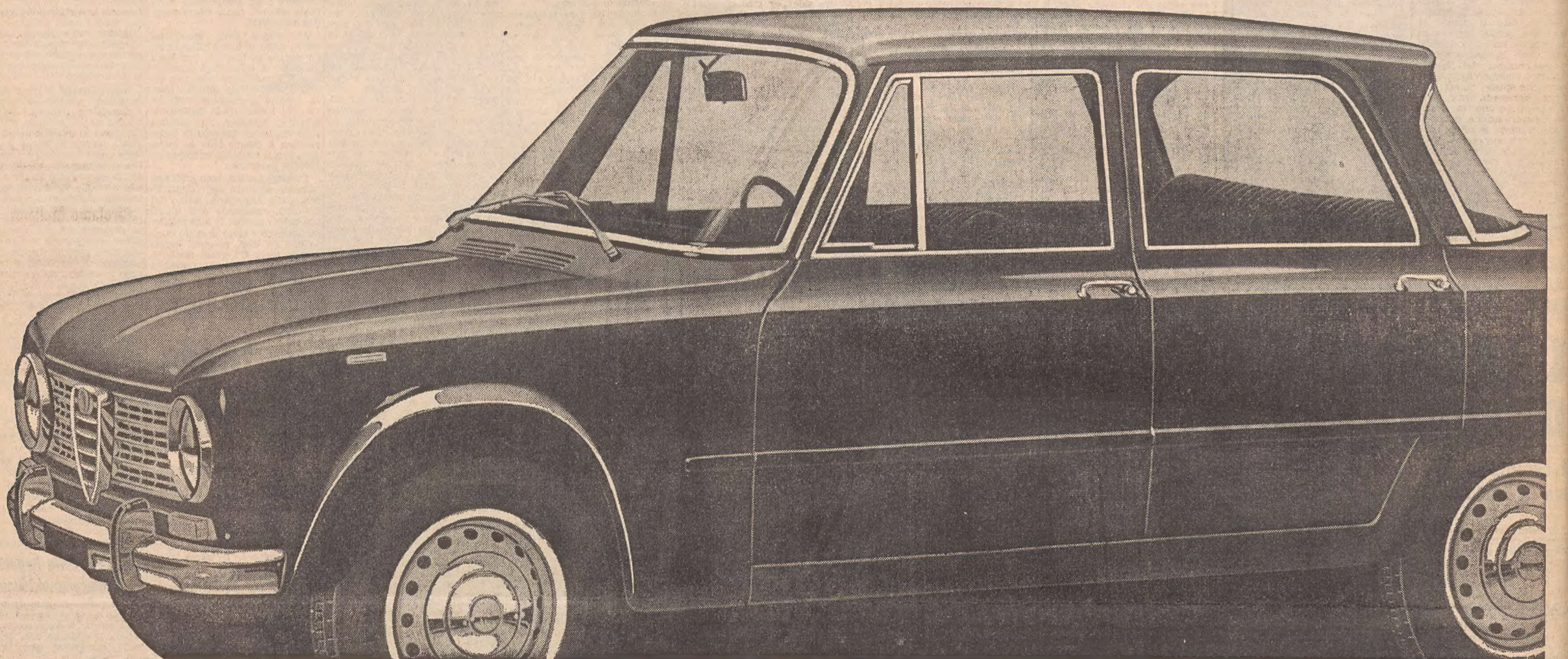
è una macchina di serie sperimentata nelle corse e su strada

ha una linea di assoluta razionalità aerodinamica

è costruita per resistere alle sollecitazioni più forti: in assetto di marcia, scarica, pesa 1020 kg

è sicura: è la macchina che «perdona perfino gli errori di guida»

Provatala presso tutti i Concessionari Alfa Romeo. La gamma Giulia inizia da L. 1.295.000



In piazza Goldoni 1, nel negozio dell'Universaltecnica ancora per pochi giorni le migliori marche del mondo di televisori a prezzi inferiori che in qualsiasi

## SVENDITA

TRE SOLI ESEMPLI:  
TELEVISORI 19 pollici ..... L. 60.000  
TELEVISORI 23 pollici ..... L. 70.000  
TELEVISORI portatili ..... L. 65.000

Tutte le migliori marche del mondo nei modelli della produzione 1967. Con questa offerta si può acquistare un televisore con una rata di sole 3000 lire al mese!

**UNIVERSALTECNICA**  
PIAZZA GOLDONI 1 CORSO GARIBOLDI 4

**LOCALE** pianoterra Pontiana 1 avviato fibbia bottoni riparazioni vendesi. Rivolgere via Baia-monti 75. 25590 R  
**NEGOZIO** d'angolo, 2 fori, zona San Giacomo, qualsiasi attività, cedesi affittanza prelevandone arredamento. Telefonare 96301. 25546 R  
**TABACCHERIA** centrale 7 mi-lioni 500.000 causa malattia ven-de, Agenzia Gentile, Toro 8. 25688 R  
**TRATTORIA** centralissima av-viatissima affittasi famiglia pra-tica Amministrazione Corso Ita-lia 29. 25690 R  
**VENDESI** rivendita pane otti-mo affare. Tel. 44950. 25608 R  
**S. Case, ville, terreni** L. 90  
**A.A.A.A.A. APPARTAMENTI** tutti comforts, soleggiati, ven-

donsi. 600.000 acconto, rimanen-za rate mensili 27 anni. ADRIA-TICA, Mazzini 30. 25670 S  
**A.A. PRENOTANSI** 1, 2, 3 stan-ze, servizi, ogni comforts con-tanti 1.300.000. Rimanenza mu-tuo 20 anni. Visione progetti E-SPERIA. Imbriani 8, 29235. 25692 S  
**A. APPARTAMENTO** Coroneo 2 stanze cucina bagno ascensore centralnaffa. IPPODROMO tre stanze e 3 stanze salone tutti comforts. SONCINI nuovo ul-timo piano 2 stanze soggiorno tutti comforts garage. SANZIO stanza soggiorno cucinino ba-gno centralnaffa. EREMO (in-zio) libero agosto 3 stanze cucinetta doppi servizi giardino pri-vato centralnaffa. Vende IMMO-BILIARE GIULIANA p.zza Dal-mazia 3. 25598 S

**A. LOCALE** angolo 120 mq. nuo-vo prontissimo vendesi prezzo modico. AGEF Crispi 14. 25630 S  
**A. PALAZZINA** zona tribunale, posizione tranquilla vede, ap-partamento costruzione lussuo-sissimi 8-9-4 stanze tripli servi-zi mansarda giardino cantina box. Vende AGEF Crispi 14. 25626 S  
**A. ROIANO** piazza, costruzione appartamenti 1-2-4 stanze ven-donsi. AGEF Crispi 14. 25622 S  
**A. SEVERO** 3 stanze bagno cen-tralnaffa. INDUSTRIA 2 stanze bagno centralnaffa, vende AGEF Crispi 14. 25626 S  
**A. VALMAURA** piazzale vendon-si soleggiatissimi appartamenti 1-2-4 stanze. AGEF Crispi 14. 25624 S  
**ALLOGGIO** due stanze, bagno, cucina, gabinetto, cantina, ri-scaldamento centrale, perfetto stato, pronto, vendesi. Telefo-nare 96351. 24654 S  
**APPARTAMENTI** 2-3-4 stanze terrazze, ultime disponibilità, vende condominio Impresa Ing. Battara. S. Nicolò 33. 25600 S  
**APPARTAMENTO** paraggi via FORTA vista mare, saloncino 2 stanze, cucina, bagno, riposti-glio, poggolo, centralnaffa, as-censore vende Immobiliare CI-VICA, piazza S. Giovanni 4. Tel. 6172. 25682 S  
**APPARTAMENTO** 2, 3 stanze accessori moderni acquistati contanti. Offerte Cassetta 25690 S. SPT  
**APPARTAMENTO COMMERCIALE** 2 stanze soggiorno cucinino bagno poggolo ripostiglio ascensore VENDE prontamente Immobiliare VESTA Gallina 4. 73044. 25686 S  
**AURONZO** Cadore e Jesolo Pi-neta, seria impresa vende ville concedendo lunghe rateazioni. Informazioni Mestre tel. 54680. 5642 S  
**CASETTA** acquistati 2 stanze accessori piccolo terreno pal-gi Servola. Telefonare 31909. 9-11, 14-16. 28341 S  
**COMPERO** contanti apparta-mentino stanza, soggiorno, so-leggiato, riscaldamento centra-le. Telefonare 25275. 25592 S  
**GRADISCA** lottizzazioni nuovo centro approvato vendonsi. Te-lefonare 9262 Gradisca. 713 S  
**LOCALE** avviato caffè, colonia-li, vende OCCASIONE Immobiliare CIVICA - piazza S. Gio-vanni 4. Tel. 6172. 25682 S  
**LOCALE** 300 mq. acquisto zona marina. Tel. 29786 mattinata. 28279 S  
**ORGANIZZAZIONE IMMOBI-LIARE** ITALIA 61512, 38102, Pontorosso 3, TACCO - ALVIA-NO - BROLETTO immediata consegna, ultimissimi 2, 3 stan-ze, ottimo investimento capita-le, visite 15-18. SETTEFONTA-NE 98 pronta consegna, rifini-ture lusso, 2 stanze, soggiorno, oppure soggiorno, stanza, stan-zetta, grande poggolo, visite ogni giorno 11-13. CARPINETO 12, piano quinto, ascensore, ca-

mera, cameretta, cucina, bagno installato, poggolo, vendesi tra-sferimento. Visitare feriali 15-17. OCCASIONISSIMA. 206 S  
**PALAZZINA** (Bellosguardo): si-gnorelle: salone, 2 stanze, stan-zetta; biservizi, centralnaffa, au-toposteggio, poggoli vendiamo

Alabarda; Spiridione 6. 25682 S  
**QUARTIERE MARCESIO, MU-TUI VENTENNALI FINO AL L'80%, APPARTAMENTI DA 1-2-3-4 STANZE E SERVIZI, GIAR-DINI, POSTEGGI, POGGIOLI, IMPIANTI MODERNISSIMI, ACQUA CALDA CENTRALIZ-**

**ZATA. IMPRESA EGNA, VIA ROMA 28, TEL. 38385, 38212. 28273 S**  
**ULTIMI** appartamenti centra-llissimi paraggi stazione centra-le vende direttamente impresa Zucchi & Canal. Tel. 28366. 25640 S

**VENDONS** anche separatamen-te due appartamenti 4 vani di-scuso con giardino in villa di-gno Pineta ottima occasione. Informazioni Kappa Tours Lettori-gnano Pineta tel. 72176. 46754 R

**T. Villeggiature** L. 90  
**DUINO** appartamento affittato agosto. Tel. 68957, feriali 17-19. 28015 S

**U. Matrimoniali** L. 120  
**AD ISTITUTO** Foculare via Gluck 6 Milano moralissima co- per umana sociale fiduciosi. I- chiedono gratuitamente vastis-sime «Rassegne autentiche propo- ste matrimoniali» ogni celo. Au-torizzata Tribunale Milano. 5657 Vel con-

**AFFIDANDOSI** a Istituto matri-moniario serio, con dirigenti onesti e incensurati, potrete riservarvi ottimo felice matrimonio dal- senza pagare nessuna somma. La S.P.I. ha la facoltà di ab-breviare qualche parola degli annunci.

**GIOVANE** con Ape offresi travlio di sporti città anche a ore. Telefonate 43209. 25632 R

**CONDIZIONI GENERALI PER LE INSERZIONI**

Gli avvisi economici vengo-no pubblicati nella rubrica più corrispondente all'oggetto dell' inserzione, minimo 10 paro-le, la disposizione viene per ordine alfabetico; per facil- tare le ricerche viene modifi- cato eventualmente il testo in modo da renderne l'evidenza. La S.P.I. ha la facoltà di ab- breviate qualche parola degli annunci.

La S.P.I. non assume re-sponsabilità per casuali man-cate inserzioni, né per errori di stampa od omissioni. La responsabilità verso il fisco, il pubblico e i terzi delle in-serzioni eseguite, rimane pie-na e intera agli inserenti.

I reclami possono essere presi in considerazione solo dietro presentazione della ri-cetta dell'importo pagato per gli avvisi.

Le eventuali lettere o cir-colari reclamistiche con re-capito alle casette saranno esentate.

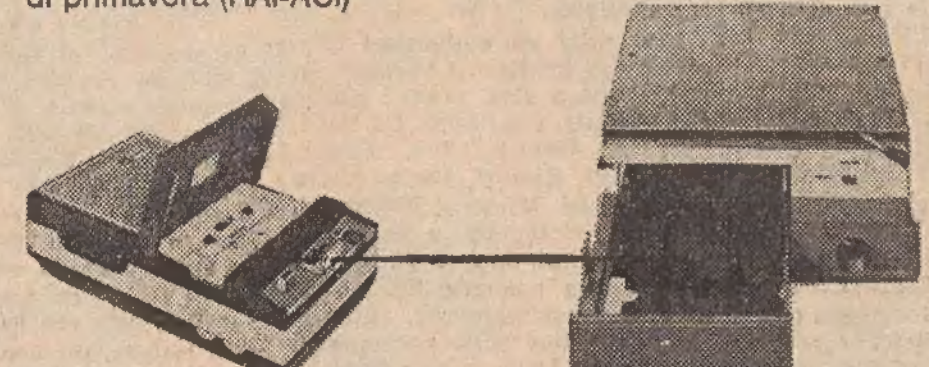
Le offerte debbono, a nor-ma di legge essere affrancate (con affrancatura semplice e non raccomandata o espres-so) e spedite per posta.



## Il registratore EL 3302 K7 PHILIPS

A CARICATORE con nastro non inciso o già inciso

Anche sulla vostra auto! per registrare i messaggi dell'autoradioaduno di primavera (RAI-ACI)



**EL 3302** registratore portatile a caricatore, a pile, a doppia pila L. 66.000  
**EL 3784** supporto auto per EL 3302, alimentazione della batteria auto, facilità di montaggio L. 27.000

**FIDATEVI DI PHILIPS**

presso la Filiale di TRIESTE, VIA S. FRANCESCO, 12 - TEL. 37.367

**1-20 GIUGNO SCONTO DEL 20%**

Tra i vari modelli di armadi guardaroba e di mobili per le scarpe, le diverse combinazioni delle librerie, i letti e gli armadi letto, i tavoli, le scrivanie e gli altri mobili di produzione I.A.G. c'è certamente qualcosa che può completare la vostra casa: oggi e sino al 20 giugno potete acquistare con lo sconto del 20%.

**INDUSTRIA ARMADI GUARDAROBA**









## Chiquita<sup>®</sup> la banana 10 e lode

Come nasce,  
come viaggia, come  
arriva fino a voi:  
niente è affidato al caso.

Chiquita non è una  
banana qualunque.

Aspetto,  
colore,  
profumo,  
sapore:

Chiquita è la banana  
che ha passato tutti  
gli esami con 10 e lode.

Chiquita è bella  
di fuori e buona  
di dentro: l'etichetta ve  
lo garantisce.

**esigete  
l'etichetta Chiquita**